VANDAAG



McWILLIAM
...anti-PNP...

108STE JAARGANG — NO.: 232 DINSDAG 8 OKTOBER 1991

AMIGOE

Preke

Woensdag Geenpoendag

ULTIMATUM EG VERSTREKEN

derale voorwaarden onacceptabel voor Zagreb

Kroatië wijst aanbod tot bestand van hand

LONDEN - Kroatië gaat niet akkoord met de waarden van het federale leger voor een bestand Joegoslavië. Dat heeft een woordvoerder van andige Joegoslavische deelrepubliek dinsdag verd tegenover de Britse omroep BBC. Na het rijken van het ultimatum van de Europese eenschap maandag om middernacht is de intensi- van de gevechten in Kroatië afgenomen. De tische radio meldde vandaag echter aanvallen Servische strijders op steden in Kroatië. Het rale Joegoslavische leger liet maandag weten dat tot de aanval zou gaan tenzij Kroatië instemt met bestand en de blokkades van legereenheden eft. Kroatië en Slovenië hebben verder laten en dat zij niet denken aan uitstel van hun onaf-kelijkheid.

De woordvoerder van het atische ministerie van Buitenlandse zaken, Anton bic, zei in een televisie-erview met de BBC dat de rwaarden van het leger aanvaardbaar zijn. "Hoe nnen wij onze gardisten ghalen zolang het leger in oatië aanwezig is?. Zij eten als eerste stoppen, ndat zij als eerste gonnen", aldus Babic in vraaggestrek vanuit de oatische hoofdstad greb.

EXPLOSIES

dio Zagreb maakte melng van aanvallen van Serrs op verscheidene ste-n. De Servische strijders gen voor een deel onderuning van het Joegoslavie leger hoewel het door rvië beheerste Joegoslavische staatspresidium dracht had gegeven sinds aandag middernacht een tand in acht te nemen.

Het grootste deel van de oatische bevolking bracht nacht van maandag op insdag door in de schuilkelrs. In Zagreb was het na zware luchtaanval van aandag de hele nacht rustig. Verscheidene mili-re vliegtuigen en helikoprs vlogen 's nacht over de Kroatische hoofdstad. In de ad deden zich volgens de dio vier explosies voor. Volns de zender was er mogek sprake van terreuracties.

CTMDNMd toegezegd vanaf aandag middernacht een absoluut staakt-het-vuren in acht te zullen nemen mits de Europese Gemeenschap garandeerde dat het bestand ook volledig wordt gerespecteerd door Kroatië. Dit meldde het Joegoslavisch persbureau Tanjug. Het besluit, dat twee uur voor het aflopen van het EG-ultimatum kenbaar werd gemaakt, werd genomen door het pro-Servische blok in het Joegoslavisch presidium, bestaande uit vertegenwoordigers van Servië, Kosovo, Vojvodina en Montenegro.

Het presidium stelde echter ook een ultimatum: de afvallige republiek moet voor dinsdag middernacht alle geblokkeerde kazernes vrijgeven. Voldoet Zagreb niet aan het ultimatum. dan "zal het leger de reeds begonnen operatie ter bevrijding van de garnizoenen in Kroatië hervatten", aldus het besluit. "Bij iedere nieuwe afspraak worden duidelijke garanties van de EG geëist", aldus de Servische factie in het presidium. "Als zulke garanties niet worden gegeven, is het leger verplicht zijn operatie voort te zetten".

AANSLAG

De Kroatische president Franjo Tudjman riep de NAVO op een vredesmacht van ten minste dertigduizend soldaten te sturen. De Verenigde Staten zouden hun Zesde vloot voor de Joegoslavische kust moeten stationeren om daarmee druk op het leger uit te oefenen, aldus Tudjman. De president noemde het bombardement op het presidentieel paleis "een politieke en culturele misdaad". Hij beschuldigde het leger en Servië van "een aanslag" op zijn leven. "Ze wilden de politieke leiding onthoofden. Maar als de aanslag was gelukt zou Kroatië zonder mij zijn doorgeleefd zoals ze leeft met mij om zich te bevrijden van de bezetting en te vechten voor de wederopbouw".

Een EG-diplomaat in Belgrado gaf te verstaan dat het niet waarschijnlijk lijkt dat de Gemeenschap de door een deel van het presidium voorgestelde regeling zal accepteren.

UITSTELK

Het Kroatische parlement komt vandaag en woensdag op een geheime plaats bijeen om te praten over de onafhankelijkheid van de republiek, zo meldde de Kroatische televisie. Deze voorzorgsmaatregel is genomen na het bombardement op het presidentieel paleis, dat zich vlakbij het parlementsgebouw bevindt.

Ondanks internationale terughoudendheid voor wat betreft de erkenning van de eventuele onafhankelijkheid zetten Kroatië en Slovenië hun plannen op dit gebied door. Dit nadat het uitstel met drie maanden dat zij op verzoek van de EG in acht hebben genomen om middernacht was afgelopen. Het uitroepen van de onafhankelijkheid door Kroatië en Slovenië leidde ruim drie maanden geleden in feite tot de oorlog welke nu al meer dan duizend doden heeft gevergd.

Bedreigd parlement doet wil van soldaten

Leger Haïti verjaagt OAS

PORT-AU-PRINCE - Onder druk van met de coupplegers samenwerkende soldaten, die het gebouw van het congres onder vuur namen, hebben Haitiaanse parlementsleden maandagavond het lid van het opperste gerechtshof Joseph Nerette benoemd tot interim-president. De diplomatieke inspanningen om de afgezette president Jean-Bertrand Aristide in zijn functie te herstellen lijken vooralsnog mislukt.

Op het vliegveld van Port-au-Prince drongen soldaten maandagavond een bijeenkomst binnen waarbij vertegenwoordigers van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) met de coupleiders onder generaal Raoul Cedras over de terugkeer van Aristide onderhandelden. De OAS-delegatie heeft het caribische eiland inmiddels onder dwang van de militairen verlaten, zo is in welingelichte kringen vernomen.

De ministers van Buitenlandse zaken van de OAS bespreken vandaag (dinsdag) in Washington opnieuw de toestand op Haiti. De Amerikaanse minister James Baker zei tijdens een spoedzitting van de OAS dat "deze junta illegaal is, en geen status heeft binnen de democratische gemeenschap". Baker zei dat indien de diplomatieke inspanningen voor de terugkeer van Aristide niets opleveren "wij nieuwe stappen moeten overwegen".

ARRESTATIE

Soldaten drongen maandagavond volgens berichten schietend het gebouw van het Haitiaanse parlement binnen om de bijeen zijnde parlementariers te dwingen een interim-president te kiezen. Korte tijd later werd Nerette voorgedragen. Eerder ontbonden de parlementsleden onder druk van de militairen ook de regering van de officieel nog in functie zijnde premier Rene Preval.

Bij het incident op het vliegveld arresteerden soldaten volgens berichten uit Port-au-Prince ook de door Aristide gesteunde burgemeester van de hoofdstad, Evans Paul. Paul, die met enkele andere politici probeerde naar Venezuela te reizen voor gesprekken over de terugkeer van Aristide, werd door militairen in elkaar geslagen.

De burgemeester trachtte op het vliegveld ook een onderhoud te krijgen met de OAS-delegatie die daar onderhandelde met de leider van de militaire junta Cedras. "Aristide komt niet terug", schreeuwden de militairen. "Als hij dat wel doet zullen wij het land in as veranderen".

Na de schietpartijen bij het parlementsgebouw en elders in de stad brak onder inwoners paniek uit. Velen ontvluchtten de Haitiaanse hoofdstad.

Waarnemend president



■ *PORT AU PRINCE - Het Haïtiaanse parlement heeft, naar verluidt onder militaire pressie, opperrechter Joseph Nerette benoemd tot waarnemend president om de verdreven maar gekozen president Jean Bertrand Aristide te vervangen, zo meldde de Haïtiaanse tv.*

(AFP-satellietfoto)

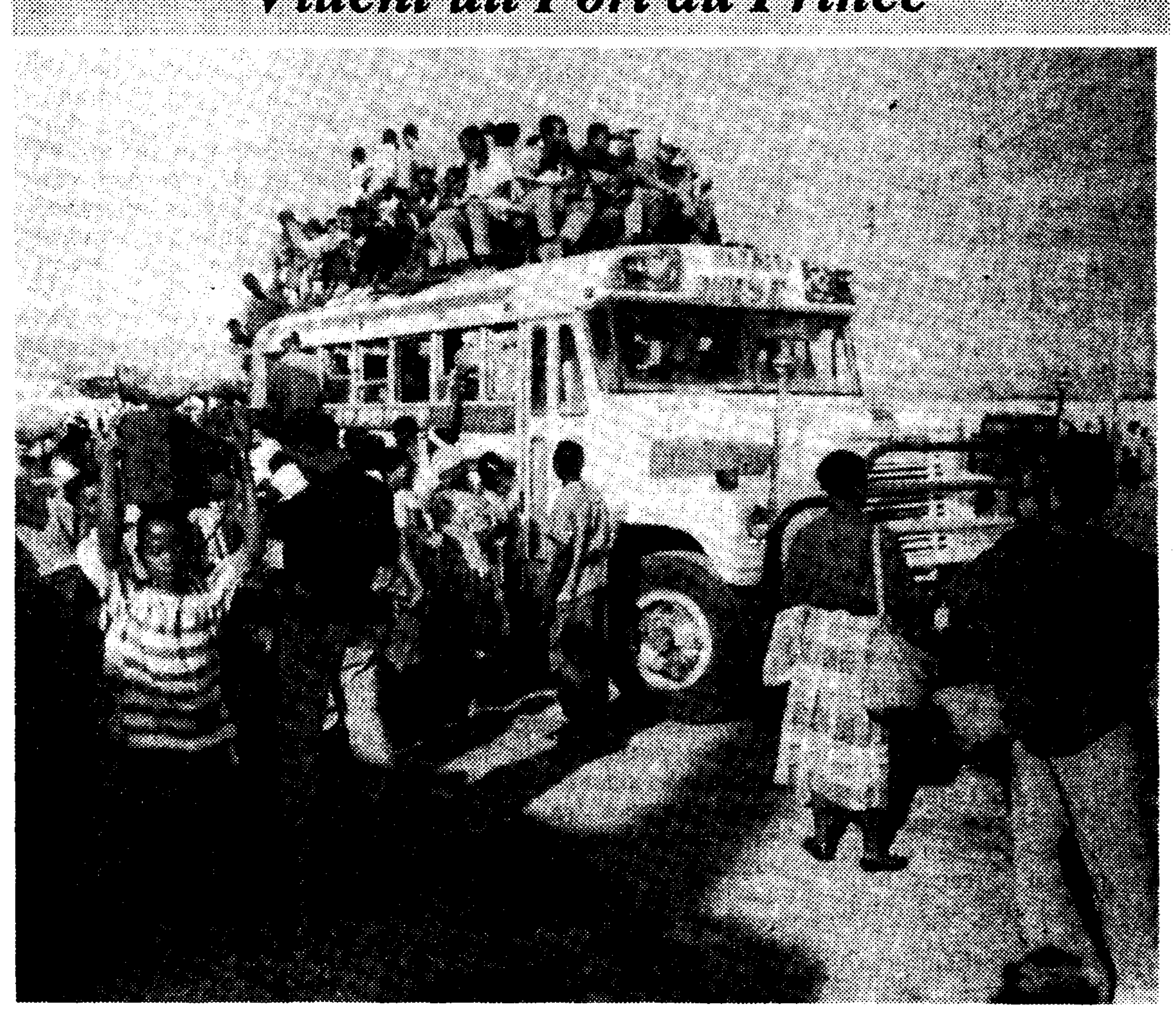
Met federaal leger en Kroatië:

Overleg over gefaseerde uitvoering van bestand

ZAGREB -- Vertegenwoordigers van het Joegoslavische federale leger en van de Kroatische regering zijn dinsdagochtend in Zagreb onder leiding van het Nederlandse hoofd van de EG-waarnemersmissie, Derk Jan van Houten, besprekingen begonnen over de gefaseerde uitvoering van het bestand dat vrijdag in Den Haag is gesloten. Dit heeft de woordvoerder van minister Hans van den Broek van Buitenlandse zaken dinsdag meegedeeld.

Omdat na afloop van het ultimatum niet meer op grote schaal gewelddadigheden plaatsvonden is besloten met de strijdende partijen te overleggen over een gelijktijdige opheffing van de blokkades van de kazernes van het federale leger in Kroatie en hergroepering van de Joegoslavische legereenheden onder toezicht van de EG-waarnemers. Het leger werd bij de besprekingen in Zagreb vertegenwoordigd door generaal Andrija Raseta, plv commandant van het vijfde legerdistrict (Slovenie en het grootste deel van Kroatie, die maandag met vergeldingsacties tegen Zagreb dreigde na de inneming door Kroatische eenheden van twee kazernes in de omgeving van de Kroatische hoofdstad. Aan de besprekingen namen ook leden van de Kroatische regering deel, onder wie minister van Defensie, Gojko Susak, zo werd vernomen van een ander lid van de EG-waarnemersmissie Johan Kosters.

Vlucht uit Port au Prince



■ *PORT AU PRINCE - De bussen welke van de Haïtiaanse hoofdstad naar het platteland rijden zijn sinds kort overvol. Veel mensen proberen uit de hoofdstad te vluchten sinds de militaire coup welke een einde maakte aan de regering van gekozen president Jean Bertrand Aristide.*

Met oog op stembus

President Tadzjikistan afgetreden

MOSKOU - Het presidium van het parlement van de Sovjetrepubliek Tadzjikistan is maandag akkoord gegaan met het aftreden van de pro-communistische president Rachman Nabijev.

Nabijev diende zondag zijn ontslag in opdat alle kandidaten in de presidentsverkiezingen die later dit jaar gehouden worden, de verkiezingsstrijd op voet van gelijkheid kunnen ingaan. Tot aan de verkiezingen van 24 november zal Nabijevs plaatsvervanger Akbarsjo Iskandarov als waarnemend president fungeren. Het presidium van het parlement aanvaardde het aftreden na twee weken van protesten in Doesjanbe, de hoofdstad van de republiek. Het door communisten gedomineerde parlement koos Nabijev op 23 september tot president ter vervanging van Kadreddin Aslonov die na de couppoging in de Sovjetunie de Communistische partij had verboden.

Braziliaanse politie ook in zaak gedoken:

Ven Melle: onderzoek naar coca-snoepjes

BREDA - De snoepwarenfabrikant Van Melle heeft een Nederlands onderzoeksinstituut opdracht gegeven voor een onafhankelijk onderzoek naar "de vermeende besmetting" met cocaïne van een deel van zijn producten in Brazilië. Het bedrijf heeft dat maandag meegedeeld.

In de mededeling zegt het bedrijf tot op heden van Braziliaanse overheidsinstanties "geen met feiten onderbouwde" mededelingen te hebben ontvangen over de aard en toedracht van een mogelijke besmetting van zijn snoepwaar met cocaïne. Ook heeft het bedrijf zelf nog geen snoepwaar in handen kunnen krijgen dat besmet was met cocaïne.

Volgens het bedrijf stelt de federale politie van Brazilië inmiddels een onderzoek in naar de juiste toedracht van het gebeurde. Dat het bedrijf tegelijkertijd ook in Nederland onderzoek naar uit Brazilië overgebracht snoepgoed laat verrichten, betekent volgens een woordvoerder van het bedrijf niet dat men geen vertrouwen zou hebben in de Braziliaanse politie. Welk Nederlands onderzoeksinstituut Van Melle in de arm heeft genomen, wilde de woordvoerder niet zeggen.

Kurden schieten Iraakse gevangen soldaten dood

SULAIMANIYA - Kurdische guerrillastrijders uit Irak hebben maandag zeker zestig ongewapende Iraakse soldaten doodgeschoten die zich tijdens een gevecht in de stad Sulaimaniya hadden overgegeven, zo hebben ooggetuigen gemeld.

De soldaten werden doodgeschoten terwijl zij met hun handen op het hoofd neerknielden in een gebouw. De soldaten waren kennelijk gevangen genomen bij gevechten van man tegen man in de buitenwijken van de stad die onder vuur waren genomen door Iraakse tanks. In het centrum van de stad bleef het betrekkelijk rustig.

Inwoners van de stad verklaarden dat het leger kennelijk zonder aanleiding de aanval had geopend en de guerrillastrijders had verrast. Bij de gevechten kwamen zeker vijftien Kurdische strijders en een tiental Iraakse soldaten om het leven. Onder de burgerbevolking vielen tientallen doden.

Het afgelopen weekeinde was Kifri, 150 kilometer ten zuiden van Sulaimaniya, het toneel van gevechten tussen Kurden en Iraakse soldaten. Ook maandag werd er nog gevochten en circa duizend Kurden zochten een goed heenkomen in het vluchtelingenkamp Sayed Sadiq. Vluchtelingen verklaarden dat Iraakse tanks zaterdag plotseling het vuur hadden geopend op Kifri waar de guerrillastrijders ongewapend waren.

EG bezig met sancties

BRUSSEL - De Europese commissie bereidt sancties tegen Joegoslavië voor. Het dagelijks bestuur van de EG wil de lidstaten woensdag een lijst met strafmaatregelen voorleggen, zo heeft een woordvoerder van de commissie dinsdag verklaard. De ministers van Buitenlandse zaken van de EG hebben de commissie dit weekeinde opdracht gegeven economische sancties tegen Joegoslavie voor te bereiden voor het geval de wapenstilstand in Joegoslavie niet wordt nageleefd.

LONDEN - De Kanaaltunnel die Groot-Brittannie met Frankrijk verbindt zal pas in de lente van 1994 volledig operationeel zijn. De officiele opening zal wel volgens schema in juni 1993 plaatsvinden. Dat heeft Sir Alastair Morton, president van Eurotunnel (de onderneming die de tunnel gaat exploiteren), maandag in Londen verklaard.

PNP houdt vast aan maatregelen:

"Cova's persoonlijke oorlog zal een dure zijn"

WILLEMSTAD — De voor morgen geplande staking is niets anders dan een door vakbondsman Errol Cova bedachte, uitgewerkte en geplande actie, die weinig anders is dan een "persoonlijke oorlog" van Cova tegen de regeringspartij PNP en de mensen die in de huidige regering zitten. Deze hetze, de uiting van persoonlijke frustratie van de vakbondsman, zal echter een heel dure blijken voor de gemeenschap èn een die helemaal niet nodig is.

Deze mening verkondigden zowel premier en PNP-leider Maria Liberia-Peters als partij-sekretaris Rufus McWilliam.

Mevrouw Liberia had op vrijdag tijdens een nationale rede al laten weten de acties af te keuren en ze behoorlijk overdreven te vinden: meer betalen voor pils, sterke drank en sigaretten is zo'n ramp niet, terwijl 2 cent meer voor een liter benzine evenmin reden is om de economie één dag lam te leggen, liet de eerste minister tijdens de rede weten. Ze deed op een ieder een beroep het gezond verstand te laten prevaleren en wees op de moeilijke financiële tijden die het eilandgebied Curaçao doormaakt, waardoor deze maatregelen nodig zijn.

De premier herhaalde vandaag in gesprek met de Amigoe haar mening; de geplande acties van morgen wegen niet op tegen de aard van de maatregelen en zullen enorm schadelijk blijken voor de economie en de naam van Curaçao als handelspartner. "Is het nodig je haven of dok plat te leggen voor deze maatrgelen? Is het allemaal niet onevenredig aan de impact van deze maatregelen?" aldus de eerste minister, vanochtend. Ze zei in elk geval erg blij te zijn dat de politievakbond niet meedoet aan de algemene staking van morgen " en dat men beseft welke zol men speelt". Aan ambtenaren die morgen beslissen niet op het werk te verschijnen had ze de boodschap: 'no work, no pay.'

Het ziet er, ondanks de waarschuwende woorden van politici naar uit, dat de voor morgen geplande acties doorgaan, aangezien de regering de eis van het vakbondswezen om de maatregelen in te trekken niet heeft ingewilligd -en dat ook níet zal doen.

Rufus McWilliam keurde gisteren met sterke bewoordingen deze gang van zaken af en zei "dat nu maar eens duidelijk moet worden wíe het hier voor het zeggen heeft de regering òf Errol Cova." Volgens de PNP-partij-sekretaris is het nu voor iedereen duidelijk geworden dat Cova de boel op stelten heeft gezet en dat hij dit enkel en alleen om politieke beweegredenen doet. "Dit is een fenomeen dat keer op keer terugkeert als deze partij aan de macht is. Cova vergeet echter dat de PNP de laatste verkiezingen met een enorme meerderheid heeft gewonnen. Hij denkt echter steeds dat hij hier de touwtjes in handen heeft. De komende dagen zal heel duidelijk moeten worden hoe dit in elkaar zit," zo zei een nijdige McWilliam.

Hij voegde daaraan toe, dat als dit zo doorgaat, óók de PNP zich op een gegeven moment zal kunnen verlagen tot dergelijke "laag bij de grondse tactieken." "En dan wordt het hard tegen hard."

Gevraagd hoe hij de deelname van de vele andere vakbonden dan verklaart als de hele actie enkel een één-mans-oorlog van Cova is, zei McWilliam dat Cova als voorzitter van de vakcentrale Kamara Sindikal de boel organiseert en mensen (van de andere vakbonden) er tot wanorde aanzet; zij volgen zijn instructies op.

Evenals McWilliam liet ook mevrouw Liberia-Peters weten dat de maatregelen in kwestie weliswaar iets ingrijpen, maar dat ze onder de huidige omstandigheden de minst pijnlijke zijn. "We moeten iets doen, omdat er simpelweg geen boom in de tuin van het Fort staat waar geld aan groeit. Als we deze maatregelen niet treffen dan wordt de hele financiële huishouding van het eilandsbestuur van Curaçao overhoop gehaald," waarschuwde McWilliam die meldde dat bewust voor dit indirect ingrijpen werd gekozen in plaats van bijvoorbeeld het verhogen van de directe belastingen zoals inkomsten- en loonbelasting.

McWilliam en Liberia-Peters lieten er geen twijfel over bestaan dat onder geen enkele omstandigheid de vakbondseis ingewilligd zal worden. "We zullen wel zien wie hier het land regeert Errol Cova of de regering," zo zei de sterke man in de PNP Rufus McWilliam gisteren tijdens een interview op Radio Hoyer.

Enkele uren later waren Cova, Bèbè Rojer (ABVO), Oscar Semerel (CGTC) en Roque Koeyers (SSK) op tv te zien: zij melden dat de acties van morgen doorgaan. Opvallend was wel het duidelijk verschil in teneur en felheid in de woorden van Cova en Koeyers enerzijds en die van Rojer en Semerel aan de andere kant. Terwijl Rojer liet weten "dat de acties niet tegen onze werkgever (de overheid) bedoeld zijn" was Semerels kritiek vooral aan het adres van de Kamer van Koophandel en VBC "die enorme druk op de regering uitoefent." Jammer is alleen dat de politici zich onder druk laten zetten, merkte Semerel op. Cova was het felst van de vier: hij zei dat ouders hun kinderen morgen maar beter thuis kunnen houden, terwijl hij er ook de nadruk op legde dat "represaille maatregelen niet aanvaard worden." Cova meldde dat de vakbonden vanavond in vergadering bijeen komen om de acties van morgen te plannen. Hij riep vooruitlopend daarop iedereen ("ook werklozen en huisvrouwen...") op morgen naar bet SSK gebouw te komen, om uiting te geven aan hun ontevredenheid. "Deze actie is een heel ernstige zaak," herhaalde hij steeds. De vakbondsman zei dat de actie vooral gezien moet worden als een waarschuwing tegen andere nog af te kondigen maatregelen die ingrijpen op het inkomen en de koopkracht van de doorsnee-burger.

Installatie ere-padvindsters



■ *WILLEMSTAD — Onlangs werden de ere-leden van de padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen geïnstalleerd. Deze zijn van links naar rechts: R. Zefrin, M. Salas-Valencia, J. Ng., J. Chocolaad, S. Ng., M. Muskus, G. Zefrin. J. Cratz, I. Kroon, N. Elisabeth-Galarraga.*

Onderwijs-presidium staakt werkzaamheden

WILLEMSTAD — De werkzaamheden van het onderwijspresidium worden tijdelijk gestaakt tot er meer duidelijkheid is over de rol die één van de participanten in dat presidium, Errol Cova, speelt.

Dit verkondigde vandaag PNP-gedeputeerde en q.q. voorzitter van het presidium Dito Mendes in gesprek met de Amigoe. Het overlegorgaan in kwestie werd in het leven geroepen na de onderwijstop van een aantal jaren geleden, toen alle partners in het onderwijs consensus bereikten over verschillende aspecten die (de innovatie van) het onderwijs aangaan. Toen werd ook een akkoord 'Kompromiso nashonal' bereikt met daarin de overeengekomen actiepunten.

De Sitek-voorzitter is een van de deelnemers in het presidium, maar diens rol is voor Mendes momenteel dusdanig dat hij het niet langer verantwoord acht het presidium bijeen te roepen voor de normale werkzaamheden. De volgende keer dat dat het geval is, is om van Cova meer duidelijkheid te krijgen. "De ene keer werkt hij constructief mee, de andere keer ligt hij dwars en is hij tegen alles wat we proberen te doen. Op deze manier komt het hele presidium-gebeuren wel erg ongeloofwaardig over," aldus Mendes, die geen voorstander is om Cova - tijdelijk - uit te sluiten en zonder hem door te gaan in presidum-verband. "Ik werk niet met een half presidium of slechts met een deel daarvan. We moeten gewoon weten waar we wat Cova betreft aan toe zijn en zullen dan wel beslissen wat we doen," vervolgde hij.

Tot dat zover is zei Mendes "alleen wel de nodige beslissingen te zullen nemen, zonder overleg in en met het presidium." "Ik ben per slot van rekening als bewindsman de eindverantwoordelijke voor het onderwijsbeleid."

Kamer van Koophandel en VBC veroordelen akties:

Staking niet in belang van Curaçaose economie

WILLEMSTAD - Het uitroepen van een staking door de gezamenlijke vakbonden is totaal niet in het belang van een verdere ontwikkeling van Curacao. De positieve trend van de afgelopen jaren op sociaal-economisch gebied welke o.m. tot uiting komt in het terugdringen van de werkloosheid en toenemende investeringen, zal met een staking in een klap teniet worden gedaan. Ook zullen alle inspanningen die verricht zijn en worden om Curacao als aantrekkelijke vestigingsplaats te maken, vergeefs blijken. Voor de Curacaose bevolking zal dit een stap achteruit betekenen.

Dit zeggen de Kamer van Koophandel en Vereniging Bedrijfsleven van Curacao in een communiqué dat werd uitgegeven na een gisteren gehouden bijeenkomst van deze twee instanties. De K.v.K. en de VBC zeggen voorts kennis te hebben genomen van uitspraken van vertegenwoordigers van de vakbeweging dat gebruik zal worden gemaakt van blokkades om werkwilligen de toegang tot het werk te ontzeggen. Dergelijke middelen zijn volgens de vertegenwoordigers van handel en industrie ongeoorloofd en ontoelaatbaar en worden door K.v.K. en VBC met kracht afgewezen. Tot slot willen de K.v.K. en VBC erop wijzen dat het verzoek van de vakbonden gericht aan de werkgevers om geen maatregelen te nemen tegen aktievoerende werknemers bij voorbaat afgewezen moet worden. Het is voor werkgevers niet onaanvaardbaar dat werknemers voor onbepaalde tijd actie voeren zonder dat hiertegen maatregelen worden genomen. Conform de wettelijke bepalingen zal volgens K.v.K. en VBC om te beginnen het principe 'no work no pay' moeten worden toegepast.

GEEN MISBRUIK

In een afzonderlijk communiqué wijzen de Kamer van Koophandel en de VBC beschuldigingen van de hand als zou de private sector misbruik maken van de recent ingevoerde verhoging van accijns- en invoerrechten om de prijzen van desbetreffende en ook andere artikelen buiten proporties te verhogen. Volgens de K.v.K. en VBC is uit onderzoek gebleken dat slechts een kleine minderheid van het bedrijfsleven bedoelde artikelen in prijs heeft verhoogd, anders dan uit een stringent bedrijfseconomisch oogpunt absoluut noodzakelijk is. De K.v.K. en VBC keuren deze praktijken volledig af en distantiëren zich hiervan. Deze zeer onelegante wijze van zaken doen verergert de moeilijke financiee-economische situatie en geeft aan anderen de mogelijkheid om zich aan hun eigen verantwoordelijkheid te onttrekken door de huidige toestand toe te schrijven aan de private sector, aldus het communiqué van Kamer en VBC. De twee instanties betreuren het dat het gedrag van een kleine minderheid van het bedrijfsleven aanleiding is geweest om de private sector in haar geheel van misbruik te betichten. Tenslotte wordt een beroep gedaan om deze minderheid om de naam van het bedrijfsleven niet verder in diskrediet te brengen en de prijzen terug te brengen naar een aanvaardbaar niveau. De voorzitter van de Kamara Sindikal, Errol Cova, ontkende gisteravond voor de televisie dat er sprake zou zijn van intimidatie van werkwillenden bij het ingaan van een eventuele algemene staking.

Vakbonden op televisie:

"Gehele volk moet meedoen aan de algemene staking"

WILLEMSTAD — Het gehele volk werd gisteren tijdens een televisie-uitzending van de vakbonden opgeroepen mee te doen aan de algemene stilstand vanaf woensdag zes uur 's morgens. Huismoeders, gepensioneerden, werklozen en alle arbeiders, al dan niet aangesloten bij een vakbond. 'Iedereen, maak een sterke vuist morgen tegen alle inkomsten verhogende maatregelen die aan de beurs van de arbeiders komen.'

Roque Koeyers van de SSK stelde nogmaals dat de centrale geen enkele maatregel die de positie van de werknemer nog slechter maakt, pikt. Hij greep terug naar het jaar 1984, toen de ambtenaren moesten inleveren. "De vakantietoeslag, de prijsindexering en periodieke verhogingen werden toen afgeschaft." Koeyers beschuldigde de regering ervan misbruik te maken van haar macht.

Voorzitter van de ABVO, Bèbè Rojer, vroeg de ambtenaren in zijn praatje voor de televisie, mee te doen aan de algemene actie. "Jullie moeten ernstig in overweging nemen dat na alle vorige koopkracht beperkende maatregelen, de regering nu met nieuwe prijsverhogingen is gekomen." Hij vroeg de regering daarnaast de hele zaak zeer serieus te nemen. "Zo niet, dan beginnen we een algemene staking woensdag."

Oscar Semerel, voorzitter van de christelijke vakcentrale CTGC, waarbij onder meer de vakbonden van het horecapersoneel is aangesloten, zei dat de regering, de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao ervoor om projecten te ontwikkelen die de economie moeten versterken. "Maar de werknemers zijn daar steeds de dupe van. Van een regering met christelijke inslag zou je anders verwachten," aldus Semerel.

Hij vroeg om een dialoog met de regering. "Het ligt volkomen in hun belang om een dialoog te voeren, een dialoog. De regering moet weten in welke richting ze met deze maatregelen uitgaan. Het kan niet meer." Het [...] wat voor ons over [...] zei hij, is een algemene staking als de regering de maatregelen niet intrekt.

"We rekenen woensdag op het volk."

Errol Cova, voorzitter van Kamara Sindikal, wees er opnieuw op dat het niet zal blijven bij de onlangs afgekondigde maatregelen, maar dat er een aantal koopkracht beperkende maatregelen op de lijst staan. Hij noemde onder andere het intrekken van de kinderbijslag en de verhoging van de motorrijtuigenbelasting. De overheid mist een goed beleid en verkwist geld, volgens Cova.

Cova riep alle ouders op hun kinderen woensdag niet naar school te brengen. "We kunnen niet garanderen dat de scholen open zijn." Iedere werknemer moest ook volgens de voorzitter gebruik maken van de situatie en te kunnen gaan staken. "Join ons, iedereen."

Cova legde er de nadruk op dat het bij de vakbonden gaat om een vreedzame actie en deed een beroep op de regering om polarisatie te voorkomen.

Dito Mendes

Scholen morgen gewoon open

WILLEMSTAD — In overleg met de schoolbesturen zal de gedeputeerde van onderwijs, Dito Mendes, in de loop van vandaag een oproep doen uitgaan waarin staat dat de scholen morgen, ondanks de actie, normaal open zijn. Dat verklaarde Mendes vandaag aan de Amigoe.

Getracht wordt dezelfde regels erop na te houden die ook van kracht waren tijdens de twee uur durende werkonderbreking op 1 oktober. Toen werden controles uitgevoerd op verschillende scholen. Ook was het onderwijspersoneel toen verplicht een presentielijst te tekenen. Mendes zei vandaag, dat momenteel de nodige maatregelen worden getroffen opdat de scholen morgen normaal open gaan.

Errol Cova, voorzitter van de Sitek en Kamara Sindikal, zei gisteren juist dat ouders er goed aan zouden doen hun kinderen niet naar school te sturen. "Errol Cova kan niet voor leerkrachten bepalen of ze wel of niet gaan werken. Dit begint op vakbondsdictatuur te lijken," reageerde Mendes, die zei dat vorige keer "behoorlijk wat scholen" normaal hebben gedraaid, ondanks de werkonderbreking van twee uur.

Ook voor morgen zal weer als regel gelden dat leerkrachten die niet komen werken en daarvoor geen doktersverklaring kunnen overleggen, niet uitbetaald worden, aldus de gedeputeerde van onderwijs.

Cursus rampen bestrijding

WILLEMSTAD — In het kader van de rampenbestrijding op Curaçao werd in nauwe samenwerking tussen de brandweer Curaçao en de brandweer van Caracas een cursus 'planning en organisatie van calamiteiten' georganiseerd.

Drie docenten van de brandweer van Caracas verzorgden deze cursus, die vorige week werd gehouden en werd afgesloten met een fictieve calamiteit. Aan deze cursus namen onder andere deel: het Rode Kruis, Selikor, Arbeidszorg, SKS, GGD, DOW, de politie en de brandweer. In totaal 20 mensen namen deel aan de cursus. Aan de simulatie van de 'ramp' werkte eveneens de Isla mee.

BIJ DE verwerking [...] ingezonden brief [...] '91 is er een storen[...] de tekst geslopen. De[...] ving van duurzame [...]keling wordt in het [...] concept omschreven [...] ontwikkeling die voo[...] de behoeften van de [...] generatie **zonder de[...] lijkheid aan te tast[...] toekomstige genera[...]** in hun behoeften te v[...] Juist de essentie [...] begrip duurzame on[...] ling (de vetgedrukte [...] in de publicatie in de [...] komen te vervallen. [...] kan deze vergissing [...] ceerd worden.

'PIDI[...]

Acties leiden sporadisch tot hamstergedrag

Curaçao wacht gelaten op staking

WILLEMSTAD — Curaçao neemt vandaag in zijn geheel een afwachtende houding aan ten opzichte van morgen: de dag van de algehele staking. De ernst van de situatie zal pas dan aan het daglicht komen, zo luidt het vermoeden van verschillende bedrijfsleiders van grote concerns als Curoil, Isla en op de luchthaven. Ook het publiek wacht in alle kalmte af wat er gaat gebeuren. Tot het middaguur is slechts sporadisch hamstergedrag waargenomen.

De bussen rijden niet, zo kopten vanmorgen de ochtendbladen. Alleen al die actie kan woensdag het werkverkeer ontwrichten ook voor de mensen die wel van plan zijn om aan de slag te gaan. "Bij ons wordt niet gestaakt", aldus een bedrijfsleider bij de supermarkt Bandera Portuguesa, "maar het is mogelijk dat enkele personeelsleden niet naar het werk kunnen komen vanwege de staking in het openbaar vervoer. In ieder geval gaan wij niet dicht."

De directeur van Central Madeirense, Joël Da Silva, weet nog niet wat er gebeurt. Als bestuurslid van de Vereniging van supermarkten op Curaçao (Suvecu) neemt hij een enigszins nonchalante houding aan: "Of wij ons op acties voorbereiden? Nee, het is niet onze zorg als de mensen niet willen werken. Er bestaat een geschil met de overheid en niet met de directies van supermarkten, dus ik maak me er niet druk om."

De supermarktdirecteur zegt dat als de zaak uit de hand loopt, hij de tent sluit om thuis 'HBO' te kijken.

En wat als de acties langer duren? Da Silva (laconiek): "Dan zien we wel weer. Op den duur zal iedereen doodgaan van de honger."

Karel Vreugdenhill, voorzitter van de Suvecu maakt zich ook nog niet druk over de dag van morgen. "Kon ik maar weten wat het personeel van plan is. We hebben echt geen idee." Vreugdenhill wil nog niets kwijt over mogelijke repressailles voor deelnemers aan de staking." Bij Curoil wenst de directie zich neutraal op te stellen in deze affaire. Vanmiddag zullen directie en stafleden bijeenkomen om de mogelijke acties nader te bespreken en - indien nodig - een strategie uit te werken. Een woordvoerder van het bedrijf zegt dat Curoil op alles is voorbereid, maar dat er nog niets te zeggen valt over wat het personeel van plan is.

Volgens de woordvoerder was de situatie bij de diverse benzinepompen vanmorgen nog volkomen normaal. Hij verwacht dat in de loop van de middag verschillende mensen nog snel even benzine gaan halen.

De Isla-raffinaderij zal maatregelen treffen om de contnuïteit van de maatschappij te waarborgen, zo is bekendgemaakt. Welke, wil woordvoerder Niels de Paula niet prijsgeven. "Het zijn maatregelen die de veiligheid van de installaties en het personeel waarborgen. Er is rekening gehouden met de risicofactor bij de operatie van de raffinaderij. De continuïteit staat natuurlijk hoog in het vaandel." En als een groot deel van het personeel wegblijft? "Daar willen we niet op vooruit lopen. Dat is speculatie."

Ook de directies van Setel en van Kodela waren vanmorgen in vergadering om zich te buigen over het nemen van maatregelen als ook daar het personeel of een gedeelte ervan wegblijft om mee te doen aan de algemene staking morgen.

NORMAAL

De politie gaat morgen gewoon aan het werk. Voorzitter van de Nederlands Antilliaanse Politie Bond (NAPB), Roy Henriquez, zegt dat de gehele bond achter dit besluit staat. "De maatregelen die nu door de overheid genomen worden, zijn niet irreëel. De leden van de NAPB kunnen hun leven er gewoon om voortzetten." Wel neemt de bond een afwachtende houding aan voor wat betreft de maatregelen die nog volgen. "Als die de leden van de bond direct raken, dan zullen we opnieuw overwegen wat te doen."

Kort geding tegen staking

Een tiental bedrijven heeft vandaag besloten een kort geding aan te gaan om de staking van morgen bij voorbaat ongedaan te maken. Advocaat mr. Blaauw gaat vanmiddag in de verdediging voor deze concerns om te eisen dat het personeel woensdag gewoon aan de slag gaat.

Zolang de cao's lopen is het volgens mr. Blaauw niet geoorloofd om op te roepen tot een staking of andere verstoring van het werk.

Hij zal daarom eisen dat de rechter een verbod oplegt aan de vakbonden om het personeel aan te zetten tot een staking. Vervolgens vraagt hij de rechter om de vakbonden een bevel te geven dat zij hun leden moeten benaderen om morgen geen gehoor te geven aan de stakingsoproep.

Het kort geding is aangevraagd door een tiental bedrijven waaronder de utiliteitsbedrijven zoals Setel, Kodela, KAE en anderen als Curinta, Curoil, Curgas en de ALM.

COMMENTAAR

Te zwaar geschut

CURAÇAO BEREIDT ZICH voor op een algemene staking die door de gezamenlijke vakbonden is afgekondigd uit protest tegen de maatregelen welke de regering-Liberia-Peters heeft afgekondigd ter verhoging van de overheidsinkomsten.

Die maatregelen komen tot nu toe neer op een verhoging van het accijns op bier en sigaretten en op autobenzine. Niets bijzonders, zegt men van de kant van de regering: al in juni was aangekondigd dat er maatregelen zouden moeten komen om het begrotingstekort te dekken en verhoging van het accijns op bier en sigaretten betekent geen directe aanslag op de portemonnee van de werknemer.

Onaanvaardbaar zeggen Errol Cova en consorten: wij hebben de afgelopen jaren al genoeg ingeleverd en de regering moet het geld dat men tekort komt maar ergens anders vandaan halen.

Maar waar wordt er niet bij vermeld, noch door de vakbonden noch door de oppositie. Alleen de MAN heeft tijdens een Statenvergadering over dit onderwerp verwezen naar de miljoenen die het Lipscomb-project zou kunnen opbrengen, maar daarvoor moeten eerst miljoenen worden geïnvesteerd in Landsradio en dat vindt de minister van Financiën en van Landsradio 'tricky business'.

De maatregelen blijven dus gehandhaafd en de werknemers die gehoor geven aan de oproep van de vakbonden zullen morgenvroeg niet op het werk verschijnen. Hoeveel dat er zullen zijn is een open vraag. ABVO en CGTC, waarbij de ambtenaren en de werknemers in de horeca- en winkelsector zijn aangesloten, houden een slag om de arm. En in de andere gevallen is het de vraag in welke mate de achterban zal reageren op de hysterisch aandoende oproep van Errol Cova en de hem volgende stakingsleiders.

Want, zoals de uit de woelige jaren zestig bekende en beruchte Stanley Brown, die nu de 'vakbond van werklozen' adviseert, gisteravond in een tv-interview terecht opmerkte: we slaan internationaal een belachelijk figuur als bekend wordt dat er hier een algemene staking is omdat bier en sigaretten duurder zijn geworden...

Hij heeft gelijk. De maatregelen welke tot nu toe zijn aangekondigd zijn niet zo drastisch dat er met zo'n zwaar geschut als een algemene staking tegen moet worden gereageerd. En om, vooruitlopend op eventuele verstrekkender maatregelen op voorhand te gaan staken, is ook moeilijk verdedigbaar.

De vertegenwoordigende lichamen van handel en bedrijfsleven hebben in een gezamenlijke verklaring gewaarschuwd voor de ernstige gevolgen welke een algemene staking zou kunnen hebben voor de Curaçaose economie. Of de vakbonden zich daar iets van aantrekken valt te betwijfelen, maar wie weet reikt het verantwoordelijkheidsbesef van de individuele leden verder dan dat van bepaalde vakbondsleiders in het SSK-gebouw die de afgelopen jaren, van aktie-voeren een hobby schijnen te maken.

Actie bejaardenzorg, crèches ten einde

WILLEMSTAD — Het personeel van de crèches en de bejaardentehuizen kon vanmorgen met opgelucht hart het werk hervatten. Met z'n allen liepen ze omstreeks half elf terug naar hun werknemer. Het is achter de rug: alle voorwaarden van de cao, ondertekend in november vorig jaar, zijn door de regering gehonoreerd.

Na lange vergaderingen met minister Stanley Inderson van volksgezondheid, minister Eithel Pietersz van arbeid en sociale zaken en de betrokken gedeputeerden, werd gisteravond in de late uurtjes een akkoord bereikt. De regering heeft alle voorwaarden van de nieuwe cao, die vorig jaar werd ondertekend, gehonoreerd. Het personeel krijgt de 25 procent loonsverhoging, ingaande vanaf 1990, die verspreid wordt over vijf jaar. Daarnaast krijgen ze voortaan vakantiedagen en een voorzieningsfonds van tien procent. Het personeel dat echter te veel kreeg, moet dit met terugwerkende kracht teruggeven. Dat is om gelijkstelling te waarborgen.

Daphne Kibbelaar, voorzitter van de Curaçaose vakbond voor verpleegkundigen (CBV) kan het wel van de daken schreeuwen: we hebben gewonnen. "Na een lange strijd waarbij het gehele personeel in één lijn opereerde. Wat een moed... Ik heb zo veel waardering voor hen." Voor hem betekent het een enorme prestatie. "De regering was duidelijk fout om ons zo lang te negeren."

De staking door het personeel van de diverse crèches en de bejaardentehuizen, aangesloten bij stichting Birgen di Rosario, heeft in totaal vijf en een halve dag geduurd. De werknemers waren niet bereid het werk te hervatten, voordat er een oplossing werd bereikt. De regering wilde eerst niet met de verhoogde subsidie, zoals beloofd, over de brug komen. Birgen di Rosario kon daardoor haar aangesloten personeel niet uitbetalen volgens de nieuwe cao. Het personeel ging tijdens de laatste vijf maanden tot drie keer toe in staking, om te protesteren tegen het uitblijven van de loonsverhoging.

KLM-vluchten uit buitenland afgelast

Luchthaven probeert wanorde te voorkomen

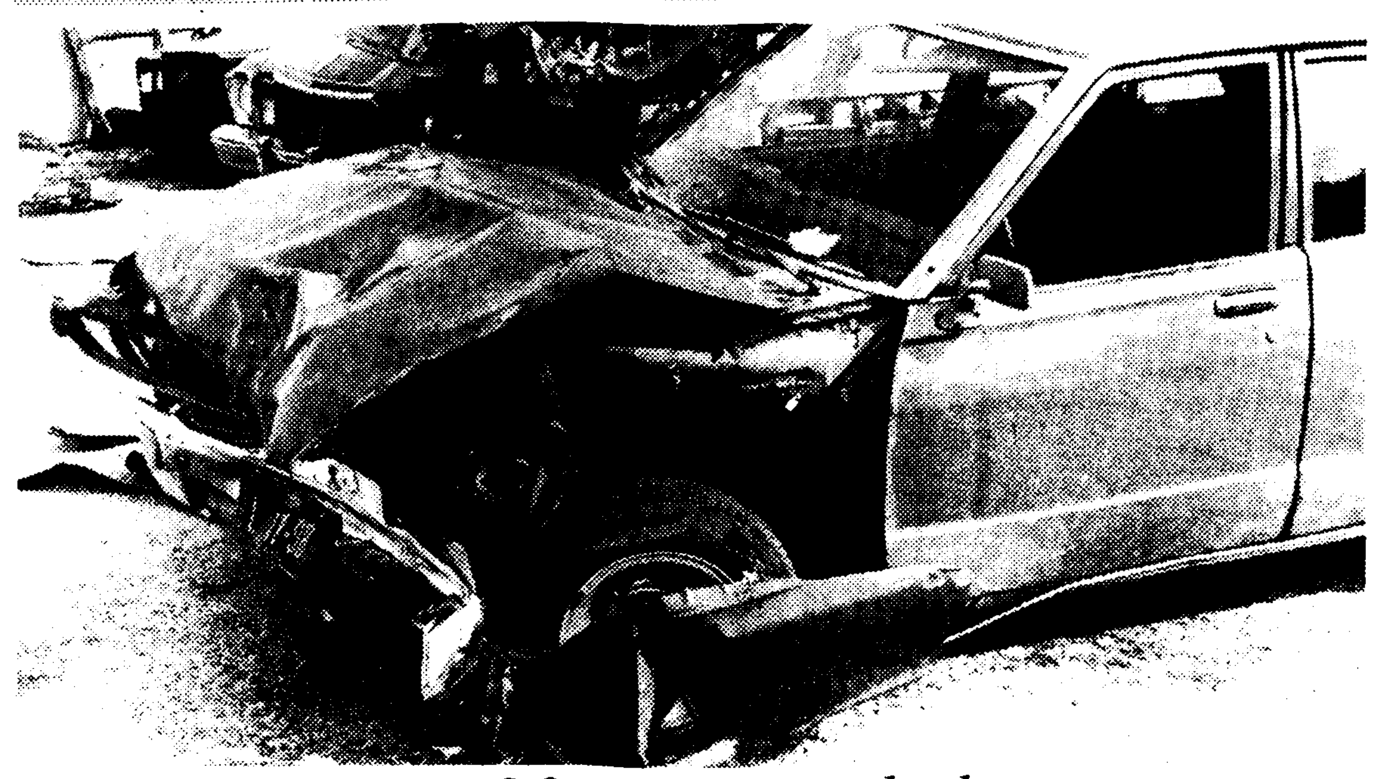
WILLEMSTAD — Luchthaven Hato zal alles doen om een eventuele sluiting van de airport te voorkomen. Een staking door het personeel van de luchthaven, kan als gevolg hebben dat er vertragingen voorkomen. "We hebben goede hoop dat we de luchthaven open kunnen houden. We hopen dat het zal lukken met minder personeel. Maar tot nu toe is niet bekend hoeveel mensen meedoen aan de staking", aldus de woordvoerder.

Deze wil nog niet prijsgeven welke maatregelen intern genomen zijn. Wel is duidelijk, zegt hij, dat op de werknemers die mee doen aan de algemene actie aanstaande woensdag pressie uitgeoefend gaat worden. In welke vorm, wil hij niet bekend maken. "Het ligt allemaal erg gevoelig. Elk plan dat je prijsgeeft brengt je in een minder gunstige positie." Volgens de woordvoerder hitst de ene vakbond die meedoet aan een algemene staking de ander op.

De ALM schept iets meer duidelijkheid. Directeur Kitland Chong deelt mee dat het bestuur besloten heeft de buitenlandse vluchten van de KLM op Curaçao voor morgen af te lassen of ze te 'herrouten' via Aruba. Het bestuur zag zich genoodzaakt tot deze stap omdat een deel van het cabinepersoneel te kennen heeft gegeven, mee te doen aan de staking.

Voor wat de vluchten tussen de Antilliaanse eilanden onderling betreft, verwacht de directeur minder problemen. "Er is een aantal mensen dat wel wil werken, dus ik heb er het volste vertrouwen in dat die vluchten gewoon kunnen doorgaan. Zolang wij aan de veiligheidsnormen kunnen voldoen, zullen we de vluchten uitvoeren."

Overigens is de ALM een van de bedrijven die vanmiddag via een kort geding het personeel een verbod wil opleggen om morgen in staking te gaan.



De auto waarin zich het slachtoffer bevond

20e verkeersdode:

Drie auto-ongelukken

WILLEMSTAD — Een ongeval, dat gisterochtend rond 9.00 uur plaatsvond in het gehucht Ronde Klip, is de 41-jarige man N.R.R. noodlottig geworden. Het slachtoffer is de twintigste verkeersdode van dit jaar. In totaal vonden gisteren drie auto-ongelukken plaats, waarbij zes gewonden vielen en een dode.

Het aantal verkeersdoden dat dit jaar al te betreuren valt, ligt boven het gemiddelde. Vorig jaar kwamen 17 mensen te overlijden als gevolg van verkeersongelukken. In 1989 bedroeg het totaal aantal verkeersdoden 22 en in het jaar daarvoor 14. In een bocht van een naamloze verharde weg heeft N.R.R. hoogstwaarschijnlijk de macht over het stuur verloren als gevolg van een te hoge snelheid. Hierdoor zou hij links door de bocht geraden zijn waardoor hij in botsing kwam met de pick-up van de tegenligger B.B.R. De personenauto van het slachtoffer boorde zich daarbij in het linkerportier van de pick-up.

Als gevolg van dit ongeval raakte N.R.R. gewond aan de borst en klaagde over hevige pijn. Met de ambulance werd hij overgebracht naar de Intensive Care afdeling van het St. Elisabeth Hospitaal, alwaar hij omstreeks 15.00 uur overleed aan zijn verwondingen.

In de middaguren vond een tweede ongeval plaats ter hoogte van de Stakamahachiweg waarbij wederom een personenauto en een pick-up betrokken waren. Hierbij verleende de pick-up geen voorrang. Vijf personen moesten voor behandeling naar het hospitaal vervoerd worden.

Bij een ander ongeval, dat gistermiddag laat op de Seroe Loraweg plaatvond, liep een vrouw verwondingen aan het been op. Het niet verlenen van voorrang gecombineerd met een te hoge snelheid was de oorzaak van de botsing tussen een personenauto en een pick-up.

Optreden Knaven piano-trio

WILLEMSTAD — In het kader van de culturele uitwisseling van Nederland met Curaçao zal de bekende Nederlandse klassieke muziekformatie, het Knaven-pianotrio, het eiland eind volgende week bezoeken.

Onder auspiciën van de dienst van Culturele Zaken van Curaçao en in samenwerking met verscheidende lokale instellingen, zal de Nederlandse formatie de hiernavolgende voorstellingen verzorgen: maandag 14 oktober: Universiteit van de Nederlandse Antillen, dinsdag 15 oktober: Plaza Colá Debrot bij de Waterfortbogen een openluchtvoorstelling georganiseerd door de Downtown Management Organization en de Stichting Klassiek en woensdag 16 oktober: Avila Beach Hotel.

De piano, viool en cello zijn de muziekinstrumenten die tijdens de voorstellingen van het trio zullen figureren; een trio, dat overigens de naam draagt van de pianist Hans Knaven van zijn broer Frans Knaven (violist) en die van diens echtgenote Els Knaven-Rats (celliste).

ATHENE - De organisatie "17 November" heeft zich maandagavond verantwoordelijk gesteld voor de aanslag, eerder op de dag, op een Turkse diplomaat in Athene.

In een schrijven aan het dagblad "Elefterotypia" legt de groepering uit dat zij Cetin Gorgu, persattache van de Turkse ambassade, heeft vermoord omdat hij betrokken was bij de "liquidatie" van Cyprus. "17 November" heeft sinds 1975 zestien moorden en tal van aanslagen gepleegd. Het is niet bekend of het dagblad de tekst van de verklaring zal publiceren, zoals zij tot nu toe deed.

"Sabado sensacional" ook dit jaar op Aruba

ORANJESTAD — In verband met het dertigjarig bestaan van het Venezolaanse televisiestation Venevisión zal het bekende wekelijkse showprogramma Sábado Sensacional voor de tweede keer op Aruba worden gehouden.

Dit is op 9 november vanaf drie uur 's middags. De producer van Sábado Sensacional, Ricardo Peña, wordt deze week op Aruba verwacht. Op 26 oktober zullen tijdens een publieke dansavond de Arubaanse deelnemers voor het programma worden gekozen. De show zal ook dit maal op Plaza Betico Croes worden gehouden.

AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **A Kiss before Dying** (drama, 18 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba di brug: San Lucas.

****

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. Laclé, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.15 Special: 'Censo '91; 19.40 Telenoticias; 20.15 Panel; baseball Major League; 20.30 Baseball game; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
ARUBA SOFTBALL BOND: 20.00 uur alg. ledenvergadering - vergaderzaal Wilhelminastadion.

SPORT
VOETBAL (non-amateur): 20.00 uur Dakota vs Arnesal - RCA-Sportcentrum.

****

WOENSDAG
DIVERSEN

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal)

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

Kortgeding tegen minister Kelly

PARKIETENBOS - Bewoners van Parkietenbos hebben een kort geding aangespannen tegen de minister van Publieke Werken, Charro Kelly, om meer duidelijkheid te krijgen over de bouw van dertig volkswoningen in hun wijk. Ondanks herhaalde protesten en pogingen met de minister in gesprek te komen, blijven de bewoners in het ongewisse over de toekomst van hun buurt.

De bewoners zijn bezorgd over de bouw van de dertig volkswoningen, omdat er geen bestemmingsplan is en de nieuwe woningen pal achter de bestaande woningen gebouwd zullen worden. Noch de overheid noch de FCCA hebben op enigerlei wijze overleg gepleegd met de bewoners van Parkietenbos en ook zijn zij niet op de hoogte gebracht wie er in aanmerking komen voor de nieuwe woningen.

Bewoners van Simon Antonie en Kas di Paloma vrezen dat het met de komst van de dertig huizen gedaan is met de rust in hun buurt en er sociale problemen zullen ontstaan. Een ander argument voor hun protest is dat men vreest dat de beschikbare grond voor particuliere bouw verloren zal gaan.

Achtenveertig bewoners van Kas di Paloma richtten een verzoek tot de FCCA om de nieuwbouw te bespreken. De FCCA ging hierop in, maar liet tijdens de bijeenkomst blijken slechts als directievoerder op te treden. De andere mededelingen van de FCCA brachten de bewoners ook geen duidelijkheid. De FCCA deelde mee dat minister Kelly er verantwoordelijk voor is, dat de bouw spoedig zal beginnen en Nederland de bouw financiert.

Gezinnen die in aanmerking komen voor de nieuwe woningen moeten aan een aantal voorwaarden voldoen. Een van de voorwaarden is dat zij een inkomen onder een bepaald niveau hebben.

Naar aanleiding van het onderhoud met de FCCA stuurden de bewoners van Kas di Paloma een brief aan minister Kelly. Verschillende andere ministers en Statenleden ontvingen hiervan een afschrift. In de brief aan Kelly werd met spoed om een overleg met de minister gevraagd. Omdat de minister niets van zich liet horen werd hem nog een telegram gestuurd, waarin de bewoners een ultimatum voor de aanvang van het overleg stelden.

Ook op het telegram heeft minister Kelly niet gereageerd. Reden voor de bewoners om de minister via de rechter aan de onderhandelingstafel te krijgen. De bewoners lieten weten het te betreuren dat zij de minister op deze wijze moeten dwingen duidelijkheid te verschaffen.

PPN-leider Eddy Werleman: "Chaotisch onderwijsbeleid"

ORANJESTAD - De leider van de PPN, Eddy Werleman, wil dat de regering haast gaat zetten achter de benoeming van een nieuwe directeur van de Directie Onderwijs. Hij zei dit gisteravond in een programma voor de Arubaanse radio.

Werleman zei het te betreuren dat er na twee jaar en acht maanden nog steeds geen nieuwe directeur op het departement is aangesteld. Volgens hem is er door het ontbreken van een directeur een chaotische situatie ontstaan en is elk beleid zoek. 'Aanpassing, modernisering en verbetering moeten continu de aandacht van het volk en zeker van de regering hebben', zei Werleman die het wel mooi vindt dat er klaslokalen vernieuwd worden, maar dat minder oppertuun acht dan zorgen voor lesmateriaal. De PPN-leider wees verder op de voorwaarden die de regering aan de nieuwe directeur stelt. 'Laat het politiek belang geen voorkeur hebben boven het algemeen belang', aldus Eddy Werleman.

Internationaal voetbaltournooi

ORANJESTAD — YMCA San Nicolas organiseert ook in de komende herfstvakantie een dagkamp van maandag 14 tot vrijdag 18 oktober. Dit dagkamp is voor de jeugd van 4-14 jaar en is van half negen 's morgens tot half vier 's middags met een serie gevarieerde activiteiten en een warme lunch.

Voor de kinderen van buiten San Nicolas vertrekt iedere morgen om acht uur een bus vanuit YMCA Dakota naar YMCA San Nicolas en keert om half vier terug naar Dakota. De laatste dag van inschrijving is vrijdag 11 oktober.



■ *ORANJESTAD — Minister van financiën ing. Roland Laclé heeft de certificaten uitgereikt aan negen ambtenaren die met succes de cursus 'commies bijzondere invordering' hebben gevolgd. De opleiding werd gegeven in het kader van de reorganisatie van het Ontvangerskantoor en duurde negentien maanden. Als cursusleider fungeerde Hans van der Vlist.*

De beambten die het certificaat uitgereikt kregen, zijn: Mario Arends, Roland Croes, Antonio Geerman, Filomena Geerman-Ruiz, Lilian Martinus, Iris Paesch, Maria Ruiz, Marlyn Thiel en Silvia Wout.

Aan wie heeft Kelly verkocht? Dienstauto-affaire nog lang niet ten einde

ORANJESTAD - De affaire rond de verkoop van afgekeurde dienst-auto's door minister Kelly, is nog lang niet ten einde. De ex-minister van Financiën, Armand Engelbrecht, heeft naar aanleiding van de lijst van de 140 verkochte dienst-auto's, het deksel van de beerput nog wat verder opengeschoven.

'Het is een trieste zaak dat minister Kelly zo onverantwoordelijk met de verkoop van de dienst-auto's is omgegaan', luidde het al haast tot een cliché geworden commentaar van AVP Statenlid Engelbrecht. De AVP is het ermee eens dat afgekeurde dienstwagens worden verkocht aan personen met een laag inkomen. Uit de door Kelly aan de Staten overhandigde lijst met verkochte wagens blijkt echter dat de meeste kopers helemaal niet zo armlastig waren. Ofschoon op de lijst alleen maar de initialen van de kopers vermeld staan, valt er volgens Engelbrecht toch uit op te maken dat tenminste zes ADN-leden een auto van hun leider hebben gekocht. Dit zijn echter geen van allen kopers uit de categorie lage inkomens.

Zelfs de chauffeur van de minister kon voor het luttele bedrag van 75 florin een auto van zijn werkgever kopen. Ook in familie-kringen heeft men gebruik kunnen maken van de goedgeefsheid van de minister. Een auto die door DOW getaxeerd was op 14 mille werd voor slechts 4.150 florin cadeau gedaan aan een broer van de minister. Een andere auto die nog 10 mille waard was, ging voor 2.500 florin de deur uit. Voorts zou Kelly volgens de ex-minister van Financiën, een aantal wagens boven de 1000 florin hebben verkocht, hetgeen tegen de wetten is, aangezien deze openbaar verkocht hadden moeten worden.

AVP-er Engelbrecht blijft erop hameren dat de Staten en het volk het recht hebben te weten aan wie de auto's verkocht zijn en eist derhalve dat Kelly zonder uitstel de volledige lijst aan de Staten overhandigt.



ORANJESTAD - Mooie kleine meisjes zijn ook het kiezen waard, bleek ook dit jaar weer tijdens de Little Miss Universe verkiezingen op Aruba. Om drie uur 's middags presenteerden de kleintjes zich voor de finale aan het publiek en de jury, die er kennelijk nogal wat moeite mee had om een keus te maken. Pas om acht uur 's avonds werd Amber de Cuba, Miss Holland, als de nieuwe Little Miss Universe gekroond. Eerste finaliste werd Rudwina Tromp, Miss Mexico, tweede finaliste werd Francella Jacobs, Miss Aruba, wat ook geen gekke plaats is. Op de foto de zojuist gekroonde Amber de Cuba.

Bloed vloeit op Lions-dag

ORANJESTAD - Vandaag wordt de International Lions Day gevierd en de Arubaanse Lions Club doet dat zo op zijn eigen manier. De Arubaanse Lions zullen bloed afstaan aan de Bloedbank. Op deze wijze doen de Lions weer iets goeds voor de gemeenschap en hopen zij dat de bevolking hun voorbeeld zal volgen. De Bloedbank heeft momenteel 2500 bloeddonors, maar kan er veel meer gebruiken. Iedereen tussen de 18 en 65 jaar kan in principe bloeddonor worden. Het geven van bloed voor de zieke medemens geschiedt tegenwoordig geheel verantwoord en zonder risico's voor de eigen gezondheid.

Toyota 100 plus tennistournooi

ORANJESTAD — Vrijdag 11 oktober om half zeven begint in het Marlboro Tennispark het vijfde Toyota 100 Plus tennistoernooi. De finales vinden plaats op zaterdag 26 oktober. Dit maal doet het kampioensduo van de afgelopen drie jaar, Humphrey Hosé/Tawa Irausquin, niet mee zodat er een nieuwe kampioen uit de bus zal komen.

Het aantal teams is 25, verdeeld in zes groepen van vier teams. Uit elke groep zal, na een round-robin, een winnaar komen die zich voor de volgende ronde klassificeert. Deze vijf winnaars worden in twee groepen verdeeld om te strijden voor de kampioenstitel.

De round-robin is van 11-18 oktober en per avond zullen zes tot zeven wedstrijden worden gespeeld. De tweede ronde is van 19-23 oktober en per avond zullen twee wedstrijden plaatsvinden.

Joling op Aruba

ORANJESTAD — De bekende Nederlandse zanger Gerard Joling is weer op Aruba. Vanavond van acht tot elf uur is hij te beluisteren via Canal 90. Zondagavond om negen uur is er in het Aruba Palmbeach Hotel & Casino een gala-avond met Gerard Joling. Verleden jaar was zijn optreden op Aruba reeds drie dagen tevoren uitverkocht. Dit maal komt hij met zijn door Peter de Wijn gemaakte compact disc 'Memory Lane'.

Hierin zijn vele hits uit de vijftiger jaren, zoals 'It's Over' van Roy Orbison en 'Come back my Love' van B. Mansfield. Tijdens deze gala-avond wordt ook een show van mode, juwelen en parfumerieën gehouden.

Kampioenschappen jeugd-atletiek

ORANJESTAD — In verband met het vijftigjarig bestaan van Aruba Sport Unie (ASU) zal van 11-13 oktober een internationaal LIFIDA-voetbaltoernooi voor jongens tot veertien jaar plaatsvinden. De deelnemers zijn: Curaçao, Venezuela en Aruba (met een A- en B-ploeg).

Het wedstrijdschema is als volgt samengesteld: vrijdag 11 oktober in RCA-sportcentrum: Aruba-A - Curaçao (6.30 uur) en Venezuela - Aruba-B (8.00 uur); zaterdag 12 oktober in het Wilhelminastadion: Aruba-B - Curaçao (10.00 uur) en Aruba-A - Venezuela (11.30 uur); zondag 13 oktober in het Wilhelminastadion: Curaçao - Venezuela (10.00 uur) en Aruba-A - Aruba-B (11.30 uur).

Richmond boekt 12e overwinning

ORANJESTAD — Richmond behaalde maandagavond zijn twaalfde baseballoverwinning in de AA-klasse competitie door Pueblo Thrillers met 5-1 te kloppen. Voor hekkesluiter Thrillers was dit de zevende nederlaag.

Thrillers, met Gregory Paulina als pitcher, wist in de eerste twee innings de sigarettenploeg in bedwang te houden. In de derde inning echter schoot Richmond vooruit met vier runs die naar later bleek ruim voldoende waren voor de overwinning. In dezelfde derde inning scoorde Thrillers zijn enige run voor de avond. In de slotfase scoorde Richmond nog een run en bepaalde daarmee de eindstand: 5-1.

De wedstrijd verliep met vijf runs, veertien hits en één error voor Richmond; één run, vijf hits en twee errors voor Pueblo Thrillers. Poy Flanegin werd winnende pitcher voor Richmond, terwijl Gregory Paulina als verliezer werd geboekt.

De tussenstand na de wedstrijd Richmond - Pueblo Thrillers is: Marlboro 13-6, Richmond 12-8, Shell Barlock 11-9, Aruba Video Center 10-10 en Pueblo Thrillers 13-17.

In het Elias Mansur Ballpark wordt woensdagavond de wedstrijd Marlboro - Shell Barlock gespeeld.



■ *ORANJESTAD — Frère Alexius, welbekend in het onderwijs en cultureel leven op Aruba, herdacht in Nederland zijn vijftigjarig jubileum in de orde van de frères De la Salle. Bij dit jubileum waren ook gevolmachtigde minister van Aruba Ella Tromp-Yarzagaray en echtgenoot Leo Tromp aanwezig.*

Vlnr: de gevolmachtigde minister, frère Alexius en Leo Tromp in de kerk na de Eucharistieviering waar op het altaar de Arubaanse vlag niet ontbrak.

Aanpak leidt tot succes met vrouwenploeg

Coach Murphy toch niet te ambitieus over O.S.

ROME - Twee jaar geleden stelde Peter Murphy een beleidsplan op voor de vrouwenploeg. Het telde twee ambitieuze doelstellingen. Te ambitieus in vele ogen. Murphy wilde met zijn meiden naar het A-wereldkampioenschap in China en naar de Olympische Spelen in Barcelona. Die Murphy. Nog voordat er een bal geslagen was, overheerste al het leedvermaak. Het orakel van Uden had weer eens zijn mond voorbijgepraat. De inboedel was failliet. De vrouwenploeg had gefaald in La Coruña. Was 'cum laude' gezakt voor het toelatingsexamen voor de eindronde van de Europese titelstrijd. En dan wilde Murphy drie jaar later naar de Olympische Spelen? "Ik heb er nooit aan getwijfeld", zei Murphy maandag in Rome na de verwezenlijking van zijn tweede doel. "Wij zijn de nummer twee van Europa.

Dat wist ik. Ik moest het alleen op mijn ploeg overbrengen. Dat was mijn taak in de aanloop naar dit EK." Murphy nam in 1989 de ploeg over van Pang, zijn voormalige assistent en opvolger. In '85 had Murphy de ploeg-Keulen in eigen land naar het brons geleid. Hij werd technisch-directeur bij de bond, voerde allerlei meerjarenplannen in en miste achter het bureau het veldwerk. Pang ging op eigen kracht in La Coruña de mist in.

VERBANNEN

Crielaard zei hardop dat Pang de basis-technieken wel beheerste, maar het karakter miste om de ploeg mentaliteit bij te brengen. De spelverdeelster sprak voor haar beurt en werd verbannen. Tot februari van dit jaar. De kwestie Pang werd netjes opgelost. De Chinees werd assistent van Brokking, die bij zijn mannenploeg dagelijks stoeit met basis-technieken. En Murphy sprong in de vacature bij de vrouwenploeg, waarin alleen Piersma over was uit het bronzen tijdperk. Hij was nog niet terug of hij stuurde zijn ploeg naar de winst in het B-wereldkampioenschap in Jerez. "Daar werden wij winnaars", merkte Cintha Boersma op. "Tot dat toernooi voelden wij ons geboren verliezers." Murphy voldeed in Jerez aan zijn eerste doelstelling. Dat er geen sprake was van een toevalstreffer, werd duidelijk in China. Op het A-wereldkampioenschap werd de ploeg negende. Als tweede Europese land achter wereldkampioen Sovjeunie. Voor landen als de DDR, Italië en Duitsland. "Dat was voor mij een bevestiging, dat mijn doelstellingen niet wazig waren, maar realistisch. Het was geen utopie te veronderstellen dat wij op het EK in Italië tweede konden worden. En ons daarmee konden plaatsen voor Barcelona. Het was alleen de vraag hoe maakte ik dat mijn speelsters duidelijk. En hoe maakte ik van mijn selectie een hechte eenheid, een vechtmachine en een uitgebalanceerde ploeg?"

Hij haalde Piersma, Gleis en Crielaard terug. Piersma voor de stabiliteit en rust, Gleis als stabiele aanvalster met potentie en Crielaard als zijn verlengstuk in het veld. Een spelverdeelster met leiderscapaciteiten. Een kruidje-roer-me-niet, die regelmatig in aanvaring kwam met de teambelangen en moest leren zichzelf weg te cijferen. "Van Piersma en Gleis was ik zeker. Crielaard was een gok. Het kon positief en negatief uitpakken. Ik had vrij snel in de gaten dat het de positieve kant opging."

WEINIG TIJD

In zijn hart was Murphy opgetogen over het materiaal. Alleen had hij te weinig tijd om het team op z'n gemak te laten groeien. "Het moest allemaal in zes maanden gebeuren. Binnen zes maanden moest ik een team bouwen dat er zou staan. Dat onder druk een eenheid bleef, dat onder de grootste pressie overeind zou blijven. Een team waarin iedereen elkaar accepteerde, waarin elkaars fouten werden gecorrigeerd. Normaal trek je daar twee jaar voor uit. Wij moesten het in een kwart daarvan doen. Ik koos voor de harde leerschool. De Japanse leerschool. De school van de confrontatie, van het conflict. Dat was hard, maar eerlijk." Het resultaat in Rome bewees het succes van de aanpak. "Dit is de gouden generatie in het vrouwenvolleybal. Met dit materiaal behoren we bij de eerste zes van de wereld", schat Murphy in. "Als wij de aanpak van de mannen overnemen, worden we wereldkampioen. Maar zover zal het bij de vrouwen nooit komen. De huidige aanpak is voorlopig het hoogst haalbare." Voor de Olympische Spelen wil hij zijn aanpak niet wijzigen. Zijn ploeg wel op een of twee plaatsen. In de voorbereiding op Barce-Lona wil hij de wekelijkse training na overleg met de clubtrainers verdubbelen. Over zijn drie buitenlanders (Weersing, Boersma, De Jong) kan hij tijdens die trainingen niet beschikken.

Daarom wil hij zes meiden van Jong Oranje overhevelen naar de seniorenselectie. En aanpakken op zijn harde wijze. "Wie afvalt, valt af. Jammer, niets aan te doen. Wie overleeft, heeft wat in zijn mars. Kan interessant zijn voor de toekomst. Een garantie voor opneming in de Olympische ploeg is het evenwel niet." Vanaf april wil hij een korte, krachtige voorbereiding op Barcelona. Met een overlevingskamp van twee weken in Scandinavië, met ongeveer hetzelfde programma dat naar het zilver in Rome leidde. "Het was zwaar, dat geef ik toe. De meiden hebben mentaal op het randje gezeten, maaf niemand is afgehaakt. Met z'n allen zijn ze doorgegaan. Daarvoor moet ik ze een groot compliment maken. Ik heb bewondering voor mijn speelsters. Voor wat ze in Italië gepresteerd hebben, en ook voor wat ze tijdens de maanden daaraan voorafgaand gedaan hebben."

Van de huidige ploeg stopt Ingrid Piersma. Murphy wil daaraan niet een-twee-drie toegeven. "Ze is nog onmisbaar", denkt hij hardop. "Ook tijdens de Spelen. Ik denk dat die voor Brinkman nog te vroeg komen." De coach zal pogingen ondernemen zijn routinier terug te laten komen op haar beslissing. "De Olympische Spelen zijn toch een fantastische afsluiting van haar fantastische carrière?"

Bisschoppen DDR

Buitenlanders verstandig tegemoettreden

ERFURT - De Evangelische en Rooms-katholieke bisschoppen in de deelstaat Thuringen in de vroegere DDR hebben de burgers opgeroepen "de buitenlandse medeburgers in liefde en met verstand te aanvaarden". Zij waarschuwen hen zich niet tot geweld te laten verleiden, maar "goede en betrouwbare buren" voor de buitenlanders te zijn. Wie zich tot de buitenlanders wendt, heeft hen beschermt en zich ook probeerd hun gewoonten probe[...] in te leven, overwint "een gevoel van vreemdheid [...] alle vrees en [...] reserves", menen de bisschoppen.

De inwoners van Thuringen moeten hun weg [...] de nieuwe situatie nog zien te vinden. De bisschoppen zien met zorg dat de "geest van de verachting van mensen weer om zich heen grijpt". "Onze vrijheid en de gerechtigheid in het land zijn door onszelf in gevaar gebracht", menen de bisschoppen.

Oekraïne wil eigen leger

KIEV - De Oekraïne wil binnen twee jaar een eigen leger opbouwen van ongeveer 450.000 soldaten. Het Oekrainse parlement in de hoofdstad Kiev heeft daartoe besloten, meldde het onafhankelijke Sovjetpersbureau Interfax maandag.

Het Sovjetleger omvat momenteel 3,7 miljoen soldaten. President Michail Gorbatsjov [...]digde zaterdag aan dat het federale leger met zevenhonderdduizend man wordt ingekrompen. De federale ondminister van Defensie, Pavel Gratsjov, kritiseerde de afgelopen weken herhaaldelijk het streven van verscheidene deelrepublieken een eigen leger op te zetten. Gratsjov richtte zijn kritiek met name op de Oekraine, die ook eigen kernwapens wil behouden. Zeggenschap eist over de huidige kernwapenarsenalen van de Sovjetunie.

Sovjet-beroep op Belgrado

BELGRADO - De Sovjetunie heeft de leiders en het federale leger van Joegoslavië met klem gevraagd de akkoorden over het staakt-het-vuren in Kroatië "onvoorwaardelijk en volledig te respecteren". De Sovjetleiding heeft dat zondag om middernacht in een boodschap [...] de Joegoslavische ambassadeur in Moskou laten weten. Dit gebeurde op last van president Michail Gorbatsjov.

Feyenoord doet het nog steeds goed

PSV voor het eerst dit jaar aan kop Eredivisie

DEN HAAG - PSV staat voor de eerste keer dit seizoen bovenaan in de Nederlandse Eredivisie. De landskampioen deelt die positie met Feyenoord en Sparta. De Rotterdamse clubs hebben echter respectievelijk twee en vier wedstrijden meer gespeeld. In het beperkte programma van de Eredivisie - morgen volgt een volledig programma- had PSV het moeilijk bij FC Den Haag. De overwinning van 2-0 was geflatteerd. De thuisclub, door veel blessures gehandicapt, was voortdurend sterker. Een gelijk spel was op zijn plaats geweest.

PSV, zonder de om disciplinaire redenen afwezige Braziliaanse ster Romario en de geblesseerde international Van Aerle, kwam wat onfortuinlijk op voorsprong. De niet geheel fitte Vanenburg benutte een strafschop', nadat Anton Vriesde hands maakte. Nadat Den Haag een serie kansen miste, beslisté Koeman kort voor tijd de aardige confrontatie.

Ook Feyenoord blijft het goed doen. De Rotterdammers verloren tot nu toe pas een duel. De lastige uitwedstrijd tegen MVV werd gewonnen, dankzij een doelpunt van de Roemeen Damashin 1-0.

Na een treffer van Vincent keek Sparta tegen Willem II al na een minuut tegen een achterstand aan. Zes minuten voor tijd maakte Dennis de Nooijer gelijk voor de verrassend hoog geplaatste ploeg van trainer Jacobs.

Vitesse viel iets terug uit de kopgroep door te verliezen van RKC. In Waalwijk maakte Luhukay het enige doelpunt. De Arnhemmers, zeer zwak spelend, misten de geschorste libero Van den Brom.

FC Groningen speelde enige frustraties van zich af door SVV/Dordrecht te verslaan. In het Oosterpark, waar ondanks de ellende van de laatste weken nog ruim 13.000 toeschouwers zaten, werd het 5-0/ Roossien en Djurovski maakten beide twee doelpunten. Van Duren scoorde een keer.

FC Utrecht versloeg op eigen veld Roda JC met 3-1. De Pool Smolarek maakte twee doelpunten, allebei uit een strafschop, nadat zijn ploeggenoot Verips er al een had gemist.

AMSTERDAM - De autoriteiten van Dusseldorf hebben er geen bezwaar tegen dat Ajax zijn thuiswedstrijd in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker opnieuw in het Rheinstadion speelt. De Amsterdamse club kreeg maandag uit de Duitse stad te horen welkom te zijn.

Oostenrijker fluit PSV-Anderlecht

ZURICH - De Oostenrijker Forstinger is op 23 oktober scheidsrechter tijdens de wedstrijd PSV - Anderlecht, in de tweede ronde van het Europese toernooi voor landskampioenen. Bruno Galler uit Zwitserland fluit twee weken later in Brussel het tweede duel. De Europese voetbalbond UEFA maakte maandag de namen bekend van de arbiters die in actie komen tijdens de tweede ronde van de drie toernooien. Bij de bekerwinnaars leidt de Tsjechoslowaak Marko het duel Sion - Feyenoord. De return, op 6 november in de kuip, is in handen van de Deen Nielsen.

De Hongaar Nemeth fluit op 23 oktober FC Utrecht - Real Madrid, in het UEFA-bekertoernooi. De Zwitser Muhmenthaler draaft op voor de return in het Bernabeu-stadion. Rot-Weiss Erfurt - Ajax, in hetzelfde toernooi, staat onder leiding van Ramos Marcos uit Spanje. De Ier Kelly is arbiter bij de terugwedstrijd in, waarschijnlijk, Dusseldorf. Drie Nederlandse scheidsrechters zwermen uit over Europa. Jaap Uilenberg fluit Honved - Sampdoria (EC 1), John Blankenstein Dinamo Kiev - Brondby (EC 1), Mario van der Ende Ferencvaros - Werder Bremen (EC II).

Gaston Taument in selectie Jong Oranje

ZEIST - Feyenoorder Gaston Taument is een van de zestien spelers, die door bondscoach Nol de Ruiter zijn opgeroepen voor Jong Oranje, dat volgende week dinsdag in Utrecht de Olympische kwalificatiewedstrijd tegen Jong Portugal speelt.

De zestien geselecteerden zijn: Doel: Van der Sar (Ajax) en Zoetebier (Volendam); verdediging en middenveld: Roest (FC Utrecht), Elzinga (FC Twente), Vink (Ajax), Karnebeek (FC Twente), Numan (FC Twente), Gorre (SVV/Dordrecht), Frank de Boer (Ajax), Maas (RKC) en Cocu (Vitesse); aanval: Taument (Feyenoord), Ronald de Boer (FC Twente), Scheepers (PSV), Overmars (Willem II) en Van Hooydonck (NAC).

Koning(in) op de heuvel



WILLEMSTAD - Ine de Koning van Pichingolo Chiki heeft gisteravond haar naam waargemaakt door in de belangrijke promotie-wedstrijd in de A-klasse een no-hit-no-run wedstrijd te werpen tegen St.Joris di Oro. Pichingolo Chiki heeft zich daarmee het recht verworven om volgend jaar in de AA-klasse uit te komen, maar zal daar waarschijnlijk van af zien omdat Taffy de Jongh al een Pichingolo-team in deze klasse heeft spelen. Over een en ander wordt morgen in een vergadering beslist.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Asiento)
19.30 uur start volgende competitieronde -Rust & Burgh.

Oud-manager Leo Durocher overleden



NEW YORK - Leo Durocher, gedurende bijna een halve eeuw manager van diverse baseball teams in de Verenigde Staten, is gisteren op 86-jarige leeftijd in Palm Springs overleden. Durocher leidde drie teams naar de World Series: de Brooklyn Dodgers in 1941, de New York Giants in 1951 en weer de Giants in 1954.
Op de foto Durocher voor een foto waar hij samen met de legendarische Babe Ruth van de New York Yankees poseert in Yankee Stadium.

Playoff gaat vanavond van start

Toronto rekent op snelheid tegen Twins

MINNEAPOLIS- Terwijl de meeste deelnemers aan de playoff voor het kampioenschap van de American League een lange serie voorspellen tussen de Toronto Blue Jays en de Minnesota Twins, heeft Devon White, de eerste slagman van de Jays een andere opinie.
'Ik weet eerlijk gezegd niet of de serie de volle zeven wedstrijden zal duren; ik denk dat wij de zaak eerder beslissen, misschien in vijf wedstrijden', zegt White. 'Ik ben al tevreden als wij met een overwinning uit de eerste twee uitwedstrijden naar huis gaan', voegt hij er aan toe.
De playoff voor de American League om te beslissen wie uitkomt in de World Series tegen de kampioen van de National League (hier komen de Pittsburgh Pirates uit tegen de Atlanta Braves), begint vanavond om half negen in de Metrodome, het stadion van de Minnesota Twins.
De deskundigen zijn het er over algemeen met elkaar eens dat de Twins een lichte voorsprong hebben door hun betere slagkracht, betere werpers en een uitstekende verdediging.
Wat Toronto echter tot kanshebber maakt missen de Twins, namelijk snelheid. Devon White en nummer twee in de line-up Roberto Alomar maken het makkelijk voor de rest van de ploeg als ze op de honken komen en met name voor slagman Joe Carter die in het afgelopen seizoen maar liefst 108 punten bij elkaar sloeg.

White en Alomar zijn in staat de pitchers van de Minnesota Twins onder druk te zetten en te verleiden tot het maken van fouten die leiden tot punten. Manager Cito Gaston van Toronto zegt erover: 'Niemand kan snelheid verslaan en onze spelers weten hoe ze op de honken moeten lopen'. Catcher Brian Harper van de Twins weet dus wat hem te wachten staat, maar daarvoor moeten de snelle jongens natuurlijk eerst het eerste honk weten te bereiken.

Politie massaal present bij EK in Zweden

STOCKHOLM - De Zweedse politie zal bij het toernooi om de Europese voetbaltitel, dat volgend jaar in het land wordt gespeeld, 4700 agenten inzetten om vandalisme tegen te gaan.

Bjorn Eriksson, commissaris van het district Stockholm, heeft dit maandag verklaard. Hij zei op korte termijn overleg te zullen voeren met collega's uit Nederland, Groot-Brittannië en Engeland, door hem beschouwd als specialisten op het gebied van voetbalvandalisme.

Weer verlies Timman in w.k.-toernooi

REYKJAVIK - Jan Timman heeft in de twaalfde ronde van het wereldbekertoernooi schaken in Reykjavik verloren van de Sovjetrus Beljavski. De Amsterdammer staat met vier punten en een afgebroken partij laag in het klassement.

Timman had zondag, tegen Salov, voor het eerst een partij gewonnen in Reykjavik en had met de zwarte stukken tegen Beljavski een gerede kans op de tweede zege. In een spannende wedstrijd geraakte hij echter in tijdnood, waardoor hij na 41 zetten van wit verloor. De IJslander Hjartarsson behaalde tegen Speelman zijn eerste overwinning van het toernooi. De koplopers Karpov en Ivantsjoek, beiden uit de Sovjetunie, speelden remise tegen respectievelijk Nikolic en Ljubojevic.

Withe nieuwe coach bij Wimbledon

LONDEN - Oud-international Withe moet Wimbledon weer populair bij de eigen aanhang maken. De veertig-jarige Brit werd maandag aangesteld als coach van de Engelse club, die dit seizoen kampt met een forse daling in de kijkcijfers.

Withe is de opvolger van Ray Harford, die als assistent-trainer minimaal tot het einde van het jaar aan Wimbledon verbonden blijft. De nieuwe trainer kwam elf keer voor Engeland uit en speelde ondermeer bij Nottingham Forest en Aston Villa, waar hij de afgelopen seizoenen in dienst was als hulpcoach. Wimbledon staat in de league op de zevende plaats, met zeventien punten uit twaalf wedstrijden. Door de saaie speelwijze zakte de publieke belangstelling spektakulair. Vorige week trok Wimbledon bij het duel tegen Crystal Palace slechts 3121 toeschouwers, een laagterecord sinds 1945.

Bewoners Port au Prince slaan op de vlucht

OAS zet zich in voor terugkeer Aristide onder vooraarden

PORT-AU-PRINCE - Duizenden Haïtianen zijn maandag, uit vrees voor nieuwe gevechten, gevlucht uit de hoofdstad Port-au-Prince. Westerse diplomaten spannen zich naar verluidt in het leger te overreden de afgezette president Jean-Bernard Aristide toe te staan terug te keren, maar dan wel met sterk beperkte bevoegdheden, een als het ware uitgeklede Aristide. Velen die de hoofdstad verlaten zijn bang dat een multinationale militaire troepenmacht naar Haïti gestuurd zou kunnen worden om Aristide weer in het zadel te helpen en vrezen dat dit tot een golf van nieuw geweld zal leiden in het land, waar sinds de militaire staatsgreep van een week geleden al 250 doden zijn gevallen.

Een delegatie van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) spreekt tijdens zijn tweede bezoek aan Haïti met vooraanstaande parlementsleden die de verklaring van het leger hebben geaccepteerd dat Aristide het land vrijwillig heeft verlaten en dat de grondwet de benoeming van interim-president vereist. Westerse diplomaten, die erop hebben aangedrongen dat Aristide de macht terugkrijgt, proberen het leger en het parlement te overreden de afgezette president onder voorwaarden toe te staan terug te keren zo is vernomen uit diplomatieke bronnen en in zakenkringen.

VOORWAARDEN

Tot die voorwaarden behoren de benoeming van een nieuwe premier en een kabinet die de instemming hebben van het leger en de leiders in het parlement. Ook zou Aristide het leger gratie moeten verlenen, de veiligheid moeten garanderen van generaal Raoul Cedras, die na de coup de macht overnam, en er bij zijn aanhangers op aan moeten dringen zich te onthouden van geweld.

Er zijn aanwijzingen dat de OAS niet vasthoudt aan de eis dat Aristide als president terugkeert. "Er zijn alternatieven voor een overgangsperiode", zo werd gezegd. De Amerikaanse president George Bush uitte verleden week in een gesprek met Aristide zijn bezorgdheid over schending van de mensenrechten, maar de Verenigde Staten blijven voor een terugkeer van Aristide, zo liet het Witte Huis maandag weten. De New York Times had eerder gemeld dat binnen de regering de steun voor Aristide niet meer unaniem was vanwege de situatie van de mensenrechten onder zijn bewind.

VOORLOPIG

De burgemeester van de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince, Paul Evans, is door de militairen maandagavond gearresteerd. Een verslaggever van het Franse persbureau AFP heeft dit op het vliegveld van de Haïtiaanse hoofdstad geconstateerd. Volgens diverse getuigen werden er in Port-au-Prince geweerschoten gehoord.

De door de militaire autoriteiten gecontroleerde televisie meldde dat op zeer korte termijn een president wordt benoemd, die voorlopig de taken van Aristide zal overnemen. Volgens de televisie zou er echter geen sprake van zijn dat de afgezette Aristide weer naar Haïti zou terugkeren en in zijn ambt hersteld worden.

BRUSSEL - De NAVO is van plan haar voorraad door vliegtuigen af te werpen kernbommen in Europa sterk te verminderen. Dit heeft een hoge NAVO-functionaris dinsdag verklaard. Deze stap van de NAVO is de jongste in een reeks stappen om het kernwapenarsenaal te beperken.

***

LTU, de grootste chartermaatschappij van DUITSLAND, heeft samen met het Franse Club Mediterranee een joint venture opgericht die reizen aanbiedt naar vakantieparken rond de Middellandse Zee en het Caribisch gebied. De joint venture start met drie vakantieparken, maar hoopt dit aantal in 1995 uit te breiden tot tien, die per jaar 60.000 toeristen moeten herbergen.



■ *JERUZALEM - Familieleden van de achttien Palestijnen die een jaar geleden omkwamen bij het optreden van de Israëlische politie bij de belangrijkste moskee in oud-Jeruzalem hebben hun doden maandag herdacht met gebed en het branden van kaarsen. Met het oog op de eerste verjaardag van dit bloedbad hebben de Israëlische autoriteiten uitgebreide voorzorgsmaatregelen getroffen om ongeregeldheden te voorkomen.*

PARIJS - Frankrijk heeft de drie Baltische staten Estland, Letland en Litouwen een gebouw aangeboden in het centrum van Parijs, waar zij hun ambassades kunnen vestigen, zo heeft het ministerie van Buitenlandse zaken in Parijs maandag meegedeeld. De republieken kunnen ieder een verdieping van het pand in gebruik nemen. De Franse regering zorgt er voor dat de landen het gebouw half november kunnen betrekken.

Litouwen lid van Unesco

PARIJS - Litouwen is getreden tot de Unesco, organisatie voor Onderwijs, wetenschap en cultuur van de Verenigde Naties. De Litouwse president Vytautas Landsbergis ondertekende de statuten van de Unesco tijdens een bezoek aan Londen, waarmee het lidmaatschap van Litouwen komt het land op de Unesco-lidstaten op 1... De verwachting is dat de overige Baltische republieken Estland en Letland binnen afzienbare tijd Litouwen zullen volgen als lid van de VN-organisatie.

SU viert Dag van Grondwet

MOSKOU - De Sovjetunie heeft maandag naar alle waarschijnlijkheid voor het laatst de Dag van de Constitutie gevierd. De nationale feestdag van de in 1977 aanvaarde grondwet werd echter door de problemen in het snel uit elkaar vallende Sovjet-rijk overschaduwd.

In Moskou nam een groot aantal mensen een vrije dag, maar in andere delen van het land werd gewoon gewerkt. De constitutie, die het vroegere communistische bewind "de meest democratische grondwet ter wereld" noemde, is overigens al grotendeels buiten werking gesteld. Een aantal Sovjetrepublieken is bezig een eigen constitutie te ontwerpen.

Internationaal atoomagentschap over Irak

Apparatuur gevonden voor nucleaire proeven

BAGHDAD/WENEN - Het Internationaal Atoomenergie agentschap (IAEA) heeft maandag in Wenen apparatuur getoond waarmee Irak nucleaire proeven heeft uitgevoerd. IAEA-directeur Hans Blix is naar New York vertrokken om de VN-Veiligheidsraad te informeren over de stand van zaken rond de Iraakse nucleaire technologie.

Er werden instrumenten om uranium te verrijken en uranium-meetapparatuur getoond. Volgens een woordvoerder van het IAEA staat het vast dat de apparaten dienden om bommen te maken.

Voorts werden maandag op verschillende plaatsen in de buurt van Baghdad... van het Iraakse super... onder toezicht van controleurs vernietigd... naast ging duizend kilo explosieven, bestemd voor het superkanon, in vlammen op zo deelde VN-controleur... las Englund mee.

Irak is er niet slecht in geslaagd om een super... te vervaardigen, maar bezig vier andere te ontwikkelen. Englund, die ... van het VN-team de... zicht moet houden ... vernietiging van het Iraakse nucleaire potentieel, ... rts dat de Irakezen meewerken aan de controles. Hij voegde er echter aan toe dat Irak zo groot is dat het gemakkelijk is om wapens te verbergen voor de VN-controleurs.

Hoge VN-commissaris in verband met angst voor vreemdelingen:

In plaats van muren, bruggen gaan bouwen

GENEVE - De VN-Hoge commissaris voor de Vluchtelingen heeft maandag een dringend beroep op de wereldleiders gedaan zich te verzetten tegen uitingen van vreemdelingenhaat. Volgens VN-commissaris Sadako Ogata kan vreemdelingenhaat het best worden bestreden door democratie en welvaart in de gehele wereld te verspreiden en te bevorderen. Ondertussen doen zich in Duitsland nog steeds incidenten voor waarbij vreemdelingen onheus worden behandeld.

Op een bijeenkomst van het uitvoerend comité van het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen (UNHCR) in Genève zei Ogata diep bezorgd te zijn over de groeiende vreemdelingenhaat in diverse landen. "Ik doe daarom een dringend beroep op alle leidende politici in de wereld hun macht en invloed aan te wenden om deze gevaarlijke trend te bestrijden", aldus de VN-commissaris.

LES

Ogata doelde onder meer op de ontwikkelingen in Duitsland, waar afgelopen weekeinde wederom een groot aantal aanslagen werd gepleegd op asielzoekerscentra en woningen van migranten en buitenlanders. De VN-commissaris wees impliciet de plannen van de Duitse bondskanselier Helmut Kohl af, die zaterdag opmerkte dat het huidige liberale asielrecht moet worden aangepast om de stroom asielzoekers te kunnen indammen. "De les die we uit het verleden kunnen leren, is dat het bouwen van muren, geen antwoord is tegen hen die zich gedwongen voelen om te vluchten", zei Ogata. "Het antwoord zou het bouwen van bruggen moeten zijn - tussen het Westen en Oosten, het Noorden en Zuiden -waardoor democratie, mensenrechten en welvaart zich kunnen verspreiden.

De Duitse regering heeft maandag toegegeven dat het weinig kan doen om het voortdurende geweld tegen buitenlanders een halt toe te roepen. "Geen enkel federaal initiatief kan verzekeren dat er morgen geen geweld meer is", zei regeringswoordvoerder Dieter Vogel. Vogel zei dat een oproep aan Duitse burgers om de buitenlanders te beschermen het enige middel is waarover de Duitse regering beschikt. Hij gaf hiermee stilzwijgende steun aan groeperingen die een burgerwacht hebben geformeerd om woonoorden voor buitenlanders te bewaken tegen aanslagen. Ook op maandag manifesteerde een aantal Neo-nazi's zich weer op gewelddadige wijze. Zo werden volgens de politie twee verblijfplaatsen voor buitenlanders in Baden-Wurttemberg aangevallen.

Na moord op Russisch orthodoxe priester

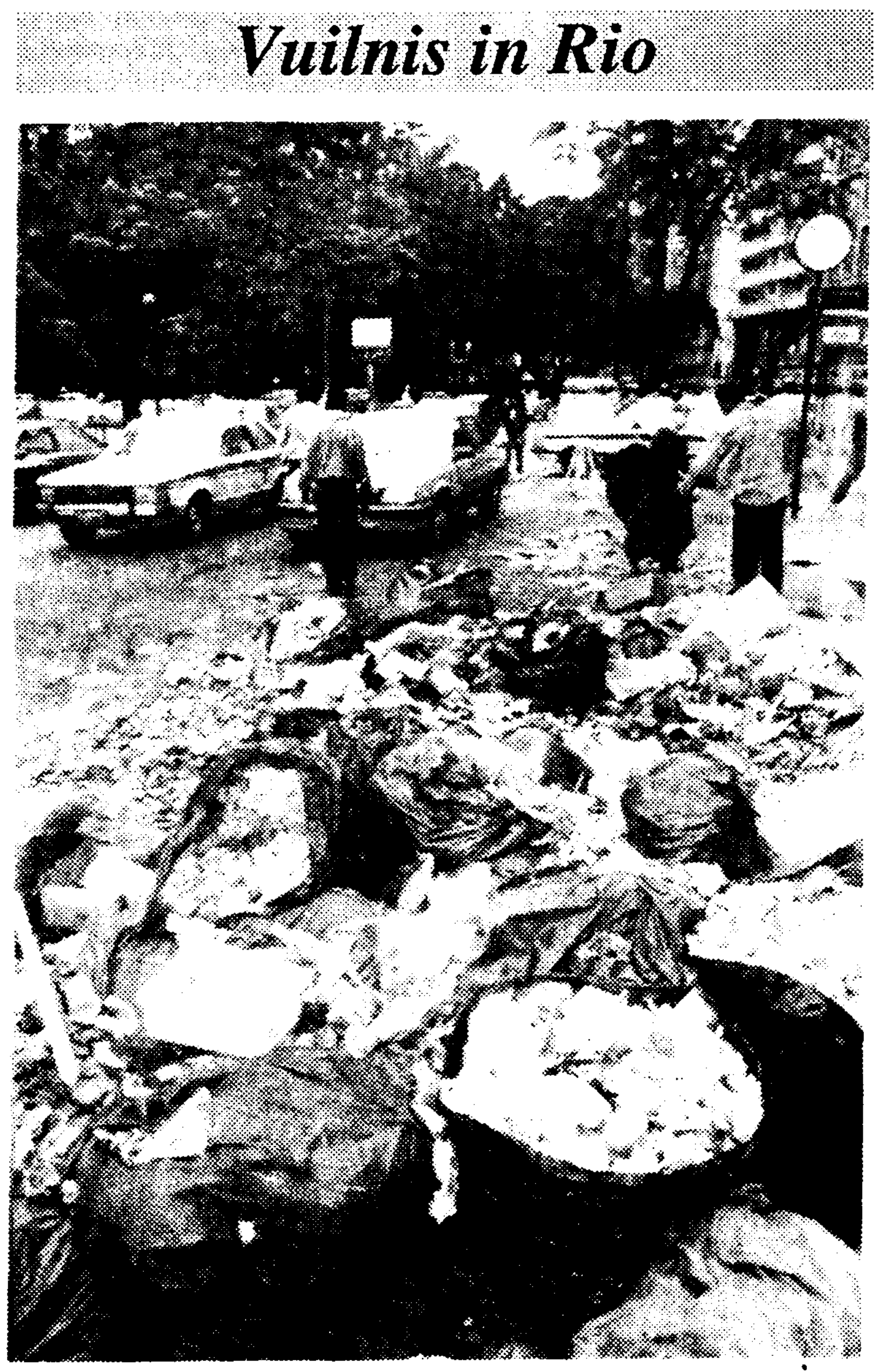
Documenten weg over samenwerking met KGB

MOSKOU - De progressieve orthodoxe priester Aleksandr Menj heeft kort voor hij werd vermoord documenten in bezit gekregen over de nauwe banden tussen sommige leiders van de Russisch-orthodoxe kerk enerzijds en de Communistische partij en de KGB anderzijds. Dat schrijft het weekblad 'Argoementy i fakty'. Het blad beroept zich op informatie van een man die heeft gewerkt bij de KGB-afdeling die toezicht hield op de Russisch-orthodoxe kerk.

Volgens de man, die anoniem wil blijven, had de priester de documenten bij zich toen hij 9 september vorig jaar werd vermoord. Na zijn dood waren ze verdwenen. De moord op Menj zou net als de moord op twee andere, met hem bevriende Russisch-orthodoxe geestelijken daarna zijn gepleegd door "speciale diensten" die handelden in opdracht van "personen die bij de moord belang hadden".

Menj, een bekend theoloog en prediker, werd op de buurt van zijn huis in een voorstad van Moskou met een bijl om het leven gebracht. Tot nu toe ontbreekt van de dader elk spoor. President Michail Gorbatsjov gelastte direct na de moord een onderzoek. Een roofmoord werd van meet af aan uitgesloten. De moord werd in verband gebracht met de joodse afkomst van Menj en zijn kritiek op de antisemitische organisatie 'Pamjat'. Ook zijn kritiek op de leiding van de Russisch-orthodoxe kerk kan een motief kunnen geweest.

Vuilnis in Rio



■ *RIO DE JANEIRO - De staking van het personeel van de Reinigingsdienst van Rio de Janeiro is zijn tweede week ingegaan. De bevolking ondervindt het aan den lijve: overal ziet men bergen afval liggen. De leefbaarheid wordt er niet door verbeterd.* (AFP-satellietfoto)

Franse burgemeester strijdbaar

CHARVIEU - Twee Molotov-cocktails hebben de hal van het gemeentehuis van het Franse Charvieu-Chavagneuxop bij Lyon in de as gelegd. De schade wordt geraamd op een miljoen Franse francs.

De Gaullistische burgemeester van het stadje, Gerard Dezempte, heeft onmiddellijk als schuldigen aangewezen de Moslims, met wie hij al jaren overhoop ligt. Tegen de wil van Dezempte is er een Islamitisch centrum opgericht in een villa, nadat hij een bulldozer had gestuurd naar een fabriekshal die als moskee dienst deed en waar op dat moment een dienst werd gehouden. Daarbij viel een gewonde. Het is nooit tot een rechtszaak tegen de burgemeester gekomen.

Dezempte, die er trots op is dat het aantal buitenlanders in zijn gemeente van 22 tot elf procent is gedaald, heeft zijn strijd tegen de islam niet opgegeven. Vorige week liet hij de waterleiding van het Islamitisch centrum afsluiten. Volgens de burgemeester bestaat er een direct verband tussen dit besluit en de aanslag met Molotov-cocktails. Van Islamitische zijde is in alle toonaarden tegengesproken dat men ook maar iets met de aanslag te maken heeft. Het gaat om een provocatie, wordt daar gezegd.

Bij begrafenis van ANC-voorman

Bloedbad:18 doden

JOHANNESBURG - Zeker achttien zwarte Zuidafrikanen zijn maandag gedood door politiek geweld dat uitbrak na een begrafenis van een prominent lid van het Afrikaanse Nationale congres (ANC) in het zwarte woonoord Tokoza, in het oosten van Johannesburg. Dat heeft de Zuidafrikaanse politie verklaard.

Het geweld bij de begrafenis was het ergst sinds vorige maand leiders van de belangrijkste Zuidafrikaanse politieke partijen een belangrijk akkoord sloten dat een eind moest maken aan het politiek geweld tussen vooral ANC- en Inkatha-aanhangers. De moorden werden gepleegd nadat twaalfduizend mensen terugkeerden van de begrafenis van ANC-lid Sam Ntuli, die een week geleden werd gedood door schoten uit een passerende auto. Volgens getuigen kwamen sommige van de achttien doden maandag op vrijwel identieke wijze om het leven. Gewapende mannen schoten vanuit drie rijdende auto's op de menigte. Anderen werden doodgestoken. Volgens een fotograaf van het Franse persbureau AFP gebruikten de aanvallers Sovjet- en Zuidafrikaanse wapens. Een politiewoordvoerder zei dat de meeste doden tot de Xhosastam behoorden, waarvan de meeste prominente ANC-leiders, inclusief Nelson Mandela, deel uitmaken.

Politieke waarnemers zeggen dat sommige moorden in de zwarte woonoorden het werk kunnen zijn van afvallige militanten uit diverse politieke groeperingen. Zij zouden de overgang naar een niet-raciale democratie in Zuid-Afrika willen saboteren.

...evreemding bij aannemers

...redero Price laagste ...nschrijver Marichi

...ILLEMSTAD — Over ...veer een maand zal ...nd gemaakt worden ...de opdracht voor de ...eg van het Marichi ...nd in de wacht zal ...n. Van de vier inschrij... ...s als laagste de Neder... ...se aannemer Bredero ... International uit de ... gekomen met een ...rte van 6.230.000 ...den.

...redero is hier op het ...d een onbekend bedrijf ...wat betreft strandaanleg ...evens de enige die zich ...tandig voor het projekt ...het Boogjesstrand heeft ...schreven. De overige drie ...rijvers zijn combinaties ...bedrijven, zoals HEV ...seas samen met Simons ...llian Constructing. Ook ...menlijk hebben zich inge...even: Curaçaose Wegen... Maatschappij, De Antil... NV en Zinkcon. De ...te van de drie is geen ...al bedrijf maar gespecia...rd in waterbouwkundige ...eg. Verder meldde zich ...ombinatie Profors NV en ...p uit het Nederlandse ...heym aan.

...lgens directeur Reyn ... de Curaçaose Wegen... Maatschappij is het ...azingwekkend dat, een ...ief onbekende met stran...leg, als Bredero zich voor ... projekt heeft inge...even. Hij vraagt zich af ...t bedrijf 'wel voldoende ...rtise in huis heeft'. Het ...olgens hem niet verwon...lijk dat de overige inschrij... zich verenigd hebben ...schreven. "Het is een ...mate lastige klus die op ... kritieke plaats moet ...en uitgevoerd waar veel ...-how voor nodig is."

...yn noemt de aanleg van ...strand bij Marichi 'geen ...are strandaanleg'. Er ...vlak bij de havenmond ...kt worden, waar uiter... sterke stromingen het ...zullen bemoeilijken. "Er ...ening moeten worden ...uden met het jaarge... Het is zaak snel te ...en in een rustige stromingsperiode om te voorkomen dat de aanleg van stroombrekers bij de eerste de beste forse stroming weggevaagd worden." Het wil ook nog wel eens spoken daar, meent hij. Met een onverwachte wilde zee moet steeds rekening gehouden worden. Ook het drukke scheepverkeer zal het werk bemoeilijken.

Naast het feit van de expertise noemt hij de werkgelegenheid als factor. "Natuurlijk is het niet aan mij om te beslissen wie het projekt krijgt toegewezen, maar het is wel de vraag of een bedrijf als Bredero de werkgelegenheid op Curaçao zal bevorderen." De komende weken zullen de opdrachtgevers zich over de offertes buigen, waarbij onder meer gekeken wordt naar technische competentie. Het KabNA, dat het projekt voor 5 miljoen financiert in het kader van het Meerjarenplan, zal als voornaamste opdrachtgever de diverse inschrijvingen gaan beoordelen. Zoals bekend heeft het Van der Valk Hotel zich bereid verklaart 1 miljoen te willen bijdragen aan de kosten ter verwezenlijking van het felbegeerde strandje bij de Boogjes dat overigens niet door iedereen met open armen verwelkomd wordt en door sommigen al wordt betiteld als 'Playa Tiet'. Voor zover bekend heeft alleen de belangenvereniging van Boogjesexploitanten zich middels een bezwaarschrift kritisch uitgelaten over de komst van een beach. Of zij al een officiële reactie op dit bezwaarschrift hebben gekregen kon vanmorgen niet achterhaald worden.

CDM zal stakingsuren niet gaan uitbetalen

WILLEMSTAD — De directie van de Curaçaose Dok Maatschappij heeft al haar werknemers er vandaag middels een schrijven op gewezen dat stakingsuren niet zullen worden uitbetaald.

De directie wijst haar werknemers erop dat de staking voor rekening zal komen van henzelf en roept op zich te bedenken over deelname aan de door de vakbondunie aangekondigde algemene staking. "Niet alleen komt door een staking de reputatie van de CDM in gevaar, ook zullen de gevolgen op lange termijn direct de werknemers treffen", waarschuwt de directie.

Zij betreurt het dat nu juist in een periode waarin de Dok herstelt van een moeilijke periode waarin het internationaal slecht gaat met de scheepsreparatie, mede als gevolg van de Golfoorlog, een algemene staking is aangekondigd. Niet alleen zal een staking financiële consequenties hebben omdat er schadevergoedingen geclaimd zullen gaan worden wanneer het werk niet tijdig af is, ook het imago van de Dok zal er hevig onder leiden. "De goede relatie die de CDM met haar klanten heeft opgebouwd komt daardoor eveneens ernstig in diskrediet". Minder werk zal het gevolg zijn van een staking wat op lange termijn de werkgelegenheid en dus de werknemers treft, aldus het schrijven.

Ook wijst de directie op de wijze waarop de Dok opkrabbelde na een recessie. "Hiervoor hebben de werknemers grote offers gebracht en heeft de overheid en de samenleving in het algemeen een constructieve bijdrage geleverd." Het kostte zeer veel moeite om weer te herstellen en dit zou in een klap weer ongedaan gemaakt kunnen worden door een dergelijke algemene staking, meent de directie.

Artsen bevelen 'griepprik' aan

WILLEMSTAD — Op Curaçao is nooit onderzoek gedaan naar influenza of griep. Dat het echter veel voorkomt in regenperiodes wordt door artsen veelvuldig geconstateerd. Ook de invloeden van buitenaf - toerisme uit Amerika en Nederland - spelen een rol bij het voorkomen van griep in de Antillen. Bekend is dat het griepvirus vooral ernstige gevolgen kan hebben voor mensen met een verminderde weerstand en ouderen. Mensen uit risicogroepen zouden er dan ook goed aan doen zich -medio november - te laten vaccineren met een griepprik, luidt het advies van artsen en apothekers. In aanmerking voor een prik, waarbij het dode influenzavirus wordt ingespoten, komen eveneens mensen die lijden aan chronische aandoeningen van de luchtwegen, diabetes, hart of vaatziekten en chronische stafylokkeninfecties (steenpuisten). Ook zwangeren en mensen die besmet zijn met het HIV-virus doen er goed aan een griepprik bij de huisarts te halen.

Voor deze mensen kan de griep riskant zijn. Het influenzavirus is namelijk veel agressiever dan de gewone verkoudheid en kan de ziekte, die men al heeft, verergeren of een bronchitus of longontsteking doen ontstaan. Wie een griepvaccinatie krijgt, is beschermd omdat het lichaam afweerstoffen tegen het virus maakt, wat ongeveer tien dagen in beslag neemt. Na een griepprik blijft men een jaar lang immuun voor het virus.

Bij een echte griep wordt iemand acuut ziek. Men krijgt keel-, hoofd- en spierpijn en erge koorts. Hiervoor bestaat geen geneesmiddel, hoogstens een koortsremmer en een hoestdrankje. Uitzieken is verder de enige remedie. Hoewel de GGD de griep op de Antillen niet als levensbedreigend kwalificeert is het wel een feit dat de griepgolf, die in december 1989 in Nederland heerste, 4000 mensenlevens heeft geëist. Jaarlijks worden ongeveer 1 miljoen mensen in Nederland ziek door influenza. De Spaanse griep van 1918/19 eiste over de hele wereld destijds 20 tot 25 miljoen mensenlevens.

...taruba brengt ...ochi di Canto"

...NJESTAD — In Cas di ...ra brengt aanstaande ...rdag de zanggroep Can... een 'nochi di canto' ...avond). De voorstelling ... om half negen onder ... van Rufo Odor met ...nist Livio Hermans. ...liefhebbers, die bezig ...met een zangstudie of ...zangkunst, zoals Irma ...o-Leer, Ergisela Hato, ... Gittens, Reinier ...er, Trio Huasteca en ... Abath treden als mede... ...rs in 'Nochi di Canto' ...eerst zullen zij als solist ...t voetlicht treden. Zij ...llen de avond ook ...iten met twee liederen ... gezamenlijk vier... ten gehore zullen ...

...vond die geen enkele ...hebber mag missen. ... zijn bij de leden van ... verkrijgbaar.

...wedstrijden ...tletiek

...ESTAD — Atletiek... ...O organiseerde in ...stadion haar ...reda di vruminga' ...eugd van drie tot ...ar. Er waren in ... kleine deelnemers. ... in de ver... ...e leeftijdsgroepen ...ruminga Dushi 3-4 ... meter meisjes: ... Jago 52 sec., jon... Velazques 44 sec.; ... Corra 5-6 jaar: ...meisjes: Shafira Ric... ...sec., jongens: Gun ... sec.; Vruminga ...-8 jaar: 600 m ...yrine de Kort 2.44 ...ens: Maurice Tam... 2.35 min.; Bashaca ... 800 m meisjes: ... 3.13 min., ...van van Milchen ... Comehein 11-12 ... ... Jairo ... zijn.

Lezing over positie vrouw

ORANJESTAD — In verband met het 24-jarig bestaan van de Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende instellingen (ABV) wordt woensdagavond om zeven uur een lezing gehouden in de Nationale Bibliotheek van San Nicolas. Renée van Aller zal over de positie van de vrouw spreken. Belangstellenden zijn welkom.

Merill Lynch Capital partners, onderdeel van het VS-effectenbedrijf MERILL LYNCH, heeft de Canadese levensmiddelenproducent Beatrice Foods voor 475 miljoen Canadese dollar (Nf 794 miljoen) overgenomen van Onex corporation.

De eerste fles



■ WILLEMSTAD — Binnenkort zal William Grant's uit Schotland in de Curaçaose supermarkten verkrijgbaar zijn. Grant's is een robuuste whiskey, die onlangs werd geïntroduceerd door de directeur van William Grant's and Sons, Jose Castellvi. De eerste fles werd in ontvangst genomen door S. Mensing van de gelijknamige Curaçaose firma.

Walkman in verkeer is levensgevaarlijk

WILLEMSTAD — Het gebruik van de zogenaamde walkman of earphone van weggebruikers wordt sterk afgeraden door de Vereniging Veilig Verkeer Curaçao.

Hoewel er zich op Curaçao, voor zover bekend, nog geen verkeersongevallen hebben voorgedaan als gevolg van het dragen van een walkman in het verkeer, is uit onderzoek gebleken dat het het hoor- en concentratievermogen van weggebruikers drastisch vermindert. Het VVV merkt verder in haar persbericht op dat in de staat New York het gebruik van walkmans al jarenlang verboden is en dat de bij de EG aangesloten lidstaten een maatregel aanvaard hebben die het motorrijders verbiedt om een earphone te dragen. Nederland en Curaçao hebben deze aanbeveling echter niet overgenomen.

Het VVV is het opgevallen dat op Curaçao weggebruikers veelvuldig een walkman/earphone dragen. Een levensgevaarlijke zaak, meent de VVV, wat overigens ook geldt voor mensen die keihard de radio aanzetten in de auto. Uit testen is namelijk gebleken dat earphonegebruikers in het verkeer claxonsignalen niet tijdig genoeg horen. Advies: in het verkeer moet je niets aan je hoofd hebben.

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 WIT IJSKAST GLE, met ijs- en waterdispenser, nieuwste model, z.g.a.n. f.4.500,-; 1 droogtrommel f.600,-; 1 eetkamerset met kasten f.1.350,-; 1 grijs tapijt, vierkant (klein) f.250,-; 1 licht paars tapijt, rond (klein) f.75,-; 4 schilderijen à f.75,- p.st.; 1 grijze lampekap f.40,-; 1 toilettafel/kast, rose met corianblad f.800,-; 2 matrassen + lattenbodem à f.75,- p.st. Voor informatie tel.: 624495 of 372862 na 18 uur.

TOYOTA TERCEL; wit, slechts 5.000 km gereden, f.17.000,-; eiken bankstel f.1.500,-; eiken eethoek f.750,-; 3 éénpersoonsbedden f.100,- p/stuk; freezer f.350,-; naaimachine Brother f.500,-. En nog veel meer. Kaya Kokolishi 49.

1 BABYBED; div. babylakens; 2 baby wandecoraties; 1 houten schommel; 1 vlinderlamp; (meisjes)kinderschoentjes 1t/m 3 jaar. Tel.: 77567 (na 19.30 uur)/623075 (kantoor).

ANTIEKE MEUBELS, verkoop, inruil maken, reparatie. Schottegatweg Noord 121.

ZITKAMERBANKSTEL van stof f.850,-. Tel.: 375743.

DOBERMANN PUPPIES met Nederlandse stamboom. Tel.: 613419/375527.

TOYOTA COROLLA XL, bj. '86, airco, radio, standard. Tel.: 602532 na 6.00 p.m.

WEGENS VERTREK: stoof f.100,-; klerenkast f.125,-; tweepers.-bed f.150,-; barkrukken f.200,- etc., etc. Voor meer inf. bel 690249.

1 DUITSE HERDER (teef) f.850,-; 2 Rottweilers (teef) f.950,-. Navajosweg 19. Tel.: 74476/616983.

DAIHATSU CHARADE, bj. 1989, zonder airco, f.11.000,-; 6 nieuwe rotan stoelen à f.200,- p.st.; 1 nieuwe elektrische waterketel f.40,-. Tel.: 615461.

MITSUBISHI COLT '81, i.g.st. f.2.500,-. Tel.: 674166.

IJSKAST VOOR f.350,-. Te bevragen: Hofweg 31. Tel.: 687461 (na 16.00 uur).

COMPUTER. Splinternieuw! 80286 - 16 Mhz, 1 Mb ram, 196 Mb, 14 ms Harddisk, monochrome monitor, 1 jaar garantie, prijs f.2.975,-. Bel 77280.

TOYOTA STARLET 1981, pittige motor, NAf.2.500,-. Inl.: 689190 na 5 uur.

1 WIT BUREAU 60x1.20 NAf.50,-; 1 hang/legkast 1.80x60 NAf.139,-; 1 dubbeldeurs hang/legkast 1.80x80 NAf.179,-; extra bovenkast 50x80 NAf.85,- (ikea), kleur wit, alle kasten nieuw.; diepvriezer [illegible] tafelmodel 220V; NAf.250,-; droger 3 kg 220V, NAf.200,-. Tel.: 372194.

SURFPLANK WAYLER groot- kinderzeil f.450,-; bbq Weber, rond, blauw f.150,-; volière, afm. 1x1.20 + 3 nestkastjes f.100,-; keyboard Casio 510 + adaptor f.100,-. Tel.: 619613.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS MET 3 slaapkamers in goede buurt, prijs f.60 à f.80.000,-. Info.: 691016.

2E HANDS AIRCO National/Amana, 9000/14.000 BTU; 2e hands televisie. Tel.: 688000.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ECHTPAAR ZONDER kinderen zoekt met spoed huis (3 à 4 kamers). Tel.: 618710 (werk) of 617051 (Birgit Baumann en Arend Ketelaar).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HANDIGE JONGEMAN gevraagd om enkele uurtjes per week(end) hout te schuren. Tel.: 671171.

DIVERSEN CURAÇAO

GEZOCHT: kantoorruimte [illegible] in de omgeving Mahaai, Sta. Rosa, Brievengat, huurprijs rond NAf.300,-. Tel.: 78900 na 14.00 uur.

VAKANTIEHUIS: 3-sl.kamers op Tera Kòrá vanaf 11 oktober beschikbaar. Inf.: 616168 (kantooruren).

APP. 4-PERS. Pelican Resort Sint Maarten, periode 2-9 nov., Naf.900,-. Tel.: 673209.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

AUTO NISSAN Sunny '84 in zeer goede staat, prijs f.5.500,-. Inf.: 41534.

ELECTRONIC BALANCE 30 kg US$1.500; cash register US$300. Phone 30728 (Hubert).

2 DOBERMAN PUPPIES, 11 weken oud, tegen een redelijke prijs. Koyari 14. Tel.: 25278.

AGENDA
[B]ONAIRE

[...]E: 8000
[BRAND]WEER: 8222
[CE]NTRALE: 8845
[HOSPI]TAAL: 8900

[...]LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [...]00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-[...]ur; zondag gesloten.

[BON]ARE BIBLIOTHEEK
[(Ope]ngstijden voor het publiek)
[...]g en donderdag van 14.00-18.00
[...]sdag en vrijdag van 08.00-12.00/
[...]0.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00
[(Ope]ngstijden voor lezers)
[...]g van 14.00-19.00 uur.

[...]LUITING: maandag t/m vrijdag aan-[...]nde stukken om 15.30 uur; gewone [...]n om 16.30 uur.

[...]CE CLUBS
[...] informatie H. van Bommel, tel.:
[...] woensdag 12.00 uur - Restaurant [...]ter.

[GALE]RIA DI ARTE BONAIRE (Kaya [...] 70): openingstijden: maandag t/m [...] van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; [...]g van 08.00-12.00 uur.

[...]ECLUB (Weg naar Willemstoren): [...]p vrijdag van 20.00-24.00 uur; [...]g van 12.00-24.00 uur.

[O]peningstijden Slachthuis i.v.m. [...]heid van de keurmeester zal tot [...]rder uitsluitend op donderdagen en [...]n geslacht en gekeurd worden.
****

[KERK]DIENSTEN
[Be]rnarduskerk, Kralendijk:
[...]g t/m zaterdag om 18.45 uur; [...] om 08.00 en 19.00 uur.
[...]otokerk, Antriol:
[...]g t/m zaterdag om 19.30 uur; [...] om 09.00 en 18.00 uur.
[...]cuskerk, Rincon:
[...]g t/m zondag om 19.30 uur.

[...]TENBEZORGING doorgeven aan [...]r E.A. van der Ree,,Kaya Lisboa 9.
****

Nieuw foefje voor investeerders:

Logerend rijk worden

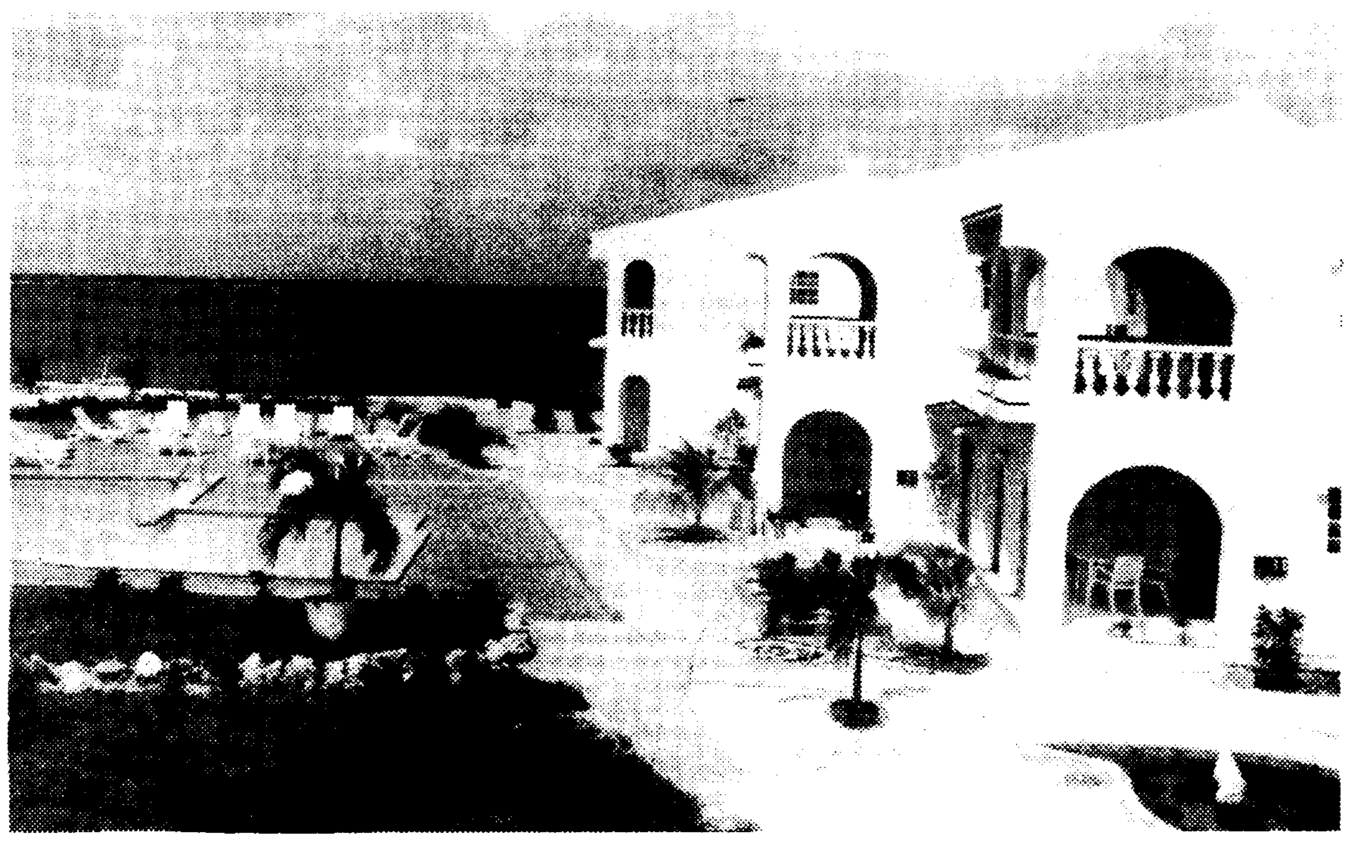
KRALENDIJK - Het onlangs geopende Coral Regency resort brengt een nieuw foefje op de toeristische markt dat aantrekkelijk is voor kleine investeerders. Condominium- en time-sharing eigenaars kunnen binnen vijf jaar hun geïnvesteerde geld terugverdienen. Consequentie is echter wel dat men negen maanden per jaar zelf geen gebruik kan maken van hun appertement.

Degenen die investeren in een tussen de 260 en 300.000 dollar kostend condominium mogen daar zelf slechts drie maanden per jaar verblijven. De overige negen maanden worden de condominiums tegen verlaagde prijzen aan tour-operators aangeboden. Volgens initiatiefnemer Michale Wilson snijdt het mes aan twee kanten.

Het mini-investeerdersplan geeft een lidmaatschap van de condo-club, dat niet alleen een gegarandeerde financiering geeft, volgens Wilson, maar er bovendien voor zorgt dat het geïnvesteerde bedrag binnen vijf jaar weer door de koper is terugverdiend.

De eigenaars hoeven dan in feite weinig voor te doen. Men moet dan weliswaar negen maanden elders wonen, maar het management van Coral Regency belooft voldoende winsten. En dat dan niet alleen bij de verhuur van het condominium, maar ook door de commissies die worden gegeven door een duikschool, het restaurant en diverse watersportfaciliteiten. Bovendien wordt het verhuurde condominium door het management van nieuw meubilair voorzien.

Wilson meent dat een dergelijke manier van investeren uniek is. Althans, hij heeft dit nog nergens anders ter wereld aangetroffen. De van origine uit Jamaica afkomstige Wilson is ervan overtuigd dat zijn mini-investeerdersplan zal slagen. 'Velen zien een investering in het Caribisch gebied als lucratief. De teruggave van de investering is verzekerd en men hoeft zich geen zorgen te maken over vreemde valuta's', aldus de initiatiefnemer.



KRALENDIJK — *Het door Michael Wilson geïntroduceerde 'mini-investeringsplan' lijkt een aantrekkelijke investering voor de condo-eigenaar. Binnen vijf jaar is de investering terugverdiend. Het Coral Regency Resort is fraai aangelegd met een uitgebreide infrastructuur.*
Op de foto: een kijk op enkele condominiums naast het zwembad en met uitzicht op zee.

Ledenvergadering VBB

KRALENDIJK — De Vereniging Bedrijfsleven Bonaire (VBB) zal op 9 oktober in de Meeting Room van Harbour Village Resort een algemene ledenvergadering beleggen. Behalve het goedkeuren van de notulen en het financiële jaarverslag zal er een bestuursverkiezing worden gehouden. Er zijn een aantal nieuwe kandidaten voor het bestuur, terwijl er drie aftredende, maar herkiesbare kandidaten zijn. Dat zijn Madeline Visser, Evert Piar en Steve Littman. Het totale bestuur bestaat uit zeven personen. De nieuwe voorzitter zal dan worden gekozen.

Als er geen quorum wordt behaald, zal de vergadering gesloten worden, terwijl er gelijktijdig een nieuwe geroepen zal worden waar met of zonder quorum beslissingen genomen kunnen worden.

Bonairiaantje in Colors van Benetton

KRALENDIJK — In het winternummer 1991-1992 van het spraakmakende blad Colors van Benetton is ook Bonaire vertegenwoordigd. Op de binnenpagina van het blad prijkt onder een groot aantal vertegenwoordigers uit de gehele wereld ook een Bonaireaan. Het is de twaalfjarige Naomi Ruzoi die deze eer te beurt is gevallen.

Naomi is een 'Bonaireaan' van Amerikaanse ouders. Zijn vader is de bekende Morey Ruzo van Aqua Habitat en tevens voorzitter van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata). De opname werd overigens niet op Bonaire gemaakt — waar wel een filiaal van Benetton is gevestigd — maar in Long Island (VS) waar de jonge Naomi bij zijn grootouders woont.

Gevraagd naar de plaats waar hij het liefst naar toe gaat, zegt Naomi Ruzo niet Bonaire. Maar IJsland. Zijn motief is de grote hoeveelheid sneeuw die hij ar denkt aan te treffen.

Eilandsraad bezoekt CDM



WILLEMSTAD— Leden de eilandsraad hebben [gist]ings een bezoek gebracht de Curaçaose Dok Maatschappij. Van de directie van overheids NV kreeg men [info]rmatie over de lange termijn beleidsplannen.

Boneco doet niet mee aan staking

WILLEMSTAD — De vakbond Boneco, die het winkelpersoneel en het personeel uit de handel- en industriesector vertegenwoordigt, heeft gisteravond besloten niet mee te doen aan de aangekondigde algemene actie die morgenochtend om zes uur ingaat.

Boneco meent dat haar werknemers door een staking zwaar gedupeerd zullen worden. Daarnaast staat het personeel financieel niet sterk in haar schoenen, volgens voorzitter Erwin Koenze van Boneco. "Ze kunnen zich een staking niet veroorloven." Ook meent hij dat een algemene actie niet op zijn plaats is. "Er is de laatste jaren wel degelijk vooruitgang geboekt, in financieel, economisch en sociaal opzicht."

Alle directieleden hebben zich gisteravond unaniem uitgesproken tegen de actie. "De staking zal negatief uitwerken." Koenze hoopt dat het standpunt van Boneco gerespecteerd zal worden. "Net zoals wij de andere standpunten respecteren."

[KR]ALENDIJK — Op 16 [okto]ber zal de Comcabon een [...] kilometer-loop organi[seren] van het station te Kra[lend]ijk tot aan de Harbour [...]. Gestart wordt om zes [uur]s avonds. Iedereen vanaf [...] uur kan zich inschr[ijven]. Zoals gewoonlijk wordt [de] loop — jaarlijks georga[nis]eerd als Regattaloop — [gesp]onsord door het WEB. [Insch]rijvingen bij Comcabon [(tel.]: 8629 of 5562) of bij de [...]bon.

Strijd escaleert, algehele mobilisatie afgekondigd

Kroatië steeds meer in de hoek gedreven

BELGRADO/MAARSSEN — Het is zondag in vrijwel alle omstreden delen van de Joegoslavische republiek Kroatië tot hevige gevechten gekomen. Volgens de Kroatische leiders probeert Servië de opstandige republiek op de knieën te dwingen voor vanavond, wanneer het drie maanden oude uitstel van de Kroatische onafhankelijkheidsverklaring afloopt.

De Europese Gemeenschap (EG) heeft Joegoslavië een ultimatum gesteld. Als de partijen het bestan voor vanavond niet respecteren, zal de EG besluiten tot economische strafmaatregelen, aldus de Nederlandse minister Hans van den Broek na afloop van een beraad van de EG-ministers van buitenlandse zaken in kasteel De Haar bij Haarzuilens.

President Franko Tudjman van Kroatië kondigde zaterdagnacht een algehele mobilisatie af nadat nieuwe gevechten duidelijk hadden gemaakt dat het onder EG-bemiddeling tot standgekomen bestand niet werd gerespecteerd. Zondag voerde de federale luchtmacht verschillende bombardementen uit op Kroatische steden, waaronder Dubrovnik, Vukovar, Vinkouci, Novska en Karlovac. In de Kroatische hoofdstad ging zondag twee keer het luchtalarm af.

MOEILIJKER

Volgens waarnemens aan beide zijden van het front krijgen de Kroatische troepen het steeds moeilijker. Militairen van het federale leger en Servische guerrillastrijders zijn erin geslaagd door te dringen tot het centrum van Vukovar, een stad die al maanden onder Servisch vuur ligt.

Volgens de Kroatische radio zijn zondag vijfduizend granaten op Vokovar afgeschoten. Dat de federale militairen in de stad in het oosten van Kroatië op het punt van een overwinning staan, viel ook op te maken uit een dramatische radio-oproep voor hulp uit andere delen van Kroatië: "Vukovar verdedigt Kroatië. Nu moet de republiek ook ons helpen".

Het leger haalde eveneens de omsingeling van de havenstad Dubrovnik verder aan. Zaterdag beschoot een marineboot de wijk Ploce, waar twee luxueuze hotels zwaar zijn beschadigd. Volgens onbevestigde berichten is de burgemeester van Dubrovnik, Petar Poljanic, door extremistische Kroaten vermoord, omdat hij het verzet wilde opgeven. In de havenstad Rijeka kwam zondag een veervoot aan die een groep EG-waarnemers uit Dubrovnik moet evacueren.

NIEUWE OPDRACHTEN

President Tudjman deed zijn oproep voor algehele mobilisatie voor de televisie. "De imperialistische Groot-Serviërs en de rest van het leger zijn een offensief begonnen tegen Kroatië waarmee ze de internationale vredesakkoorden schenden", aldus de Kroatische president. Degenen die voor het leger zijn opgeroepen, moeten zich volgens Tudjman direct melden en de rest van de bevolking moet zich organiseren voor 'de verdediging van het vaderland'.

Servië en zijn bondgenoten in het Joegoslavisch staatspresidium hebben het leger zondag nieuwe opdrachten gegeven, nadat Kroatië opnieuw had geweigerd de blokkade van kazernes van het federale leger op te heffen. Over de aard van de opdrachten is niets meegedeeld. De bijeenkomst van het presidium werd alleen bijgewoond door vertegenwoordigers van Servië en van zijn bondgenoten Montenegro, Kosovo en Vokvodina.

Dansende judoka's

KRALENDIJK — Op vrijdag 11 oktober zal de Bonaire Judobond een gezellige avond organiseren. Eerst op de mat, waar de judoka's elkaar vanaf zeven uur 's avonds zullen bestrijden. Daarna in een meer omstrengelende houdgreep op de dansvloer. Die wedstrijd duurt tot twee uur 's nachts.

Ook de ouders van de judoka's worden uitgenodigd. Zij zijn er speciaal om bij te dragen aan een fondswerving voor de judosport.

De avond wordt georganiseerd in Jeugdhuis Rincon.

Nieuw leven voor badminton

KRALENDIJK — De afdeling Indebon van SEF zal in samenwerking met Andres Kock opnieuw trachten om de badmintonsport leven in te blazen. Wie belangstelling heeft, kan zich richten tot Andres Kock (Kaya Kitara 5).

Ook kan ingeschreven worden bij Indebon. Er zijn trainingsmogelijkheden in de gymzaal van Jeugdhuis Jong Bonaire iedere vrijdag om acht uur 's avonds en zaterdag van tien tot twaalf uur 's morgens.

[O]nderminister Elliott Abrams:

[G]elogen voor congres [o]ver Iran-contra-zaak

[W]ASHINGTON - De voormalige Amerikaanse onderminister van Buitenlandse zaken Elliott Abrams, heeft maandag toegegeven dat hij gelogen heeft tegen het Amerikaanse congres inzake de Iran-contra-affaire. Zijn bekentenis kwam nadat de speciale aanklager twee aanklachten tegen hem had ingediend omdat hij het congres informatie onthouden zou hebben. Abrams moet nu rekening houden met een gevangenisstraf van minimaal dertig dagen en maximaal twee jaar en met een geldboete van hoogstens tweehonderdduizend dollar. Volgens de speciale aanklager had Abrams in twee gevallen de onwaarheid gesproken.

Abrams was onderminister van Interamerikaanse zaken toen in 1986 aan het licht kwam dat er illegaal wapens waren verkocht aan Iran en dat het geld dat daarmee was verdiend was doorgesluisd naar de contras.

MENSEN



■ *Michael Jackson's witte handschoenen werd onlangs gestolen uit het Motown museum in Detroit, maar is inmiddels terecht. De handschoenen werd gevonden in een huis in Grand Blanc Michigan. Het door fans fel begeerde kleinood kon onbeschadigd aan de direktie van het museum worden overhandigd.*

Er was inmiddels een lijst met verdachten opgesteld, met als verdachte nummer één M.C. Hammer. Of juist niet, de rapper had namelijk een beloning van 50.000 Amerikaanse dollars toegezegd aan degene die de handschoenen terugbracht. Dat kon een bewijs zijn van zijn onschuld, maar deskundigen vermoedden dat het een afleidingsmanoeuvre was.

Hammer de nummer één rapper op het ogenblik in de Verenigde Staten en ook daar buiten, heeft onlangs Michael Jackson - die ook zijn deel van onovertreffelijke successen op zijn naam heeft staan - uitgedaagd voor een "dance-off". Niet bekend is hoe Michael reageerde.

Met de vondst van de handschoenen is Hammer in ieder geval verschoond van alle aantijgingen en z'n 50.000 dollar mag hij ook in zijn zak houden. Hammer blij, museum blij, Michael Jackson....die geeft niet zoveel van zichzelf prijs.

Liever mager dan dood

Omdat verscheidene kranten de advertenties voor de film 'De paus moet sterven' niet wilden afdrukken, hebben de producenten de naam veranderd. De filmkomedie heeft nu als titel: 'De paus moet **vermageren**'. Een woordvoerder van het filmverhuurbedrijf Miramax zei dat men het publiek erop wil wijzen dat de film "een blijspel en geen politiek manifest" is.

De film gaat over een slappe plattelandspastoor die per ongeluk tot paus wordt gekozen. Maffia-leiders en andere figuren uit de onderwereld proberen hem te vermoorden, als **blijkt** dat hij **illegale** en **duistere praktijken** in het vaticaan op het spoor is gekomen. De film heeft tot dusver in de Verenigde Staten zeer negatieve kritieken gekregen.

In het centrum van Kopenhagen staan sinds kort 5000 fietsen die **kosteloos** door een ieder gebruikt kunnen worden. De rijwielen zijn aan speciaal daarvoor geïnstalleerde statieven bevestigd. **Door het werpen van een 20** kronen muntstuk opent het slot zich. Als de fiets aan het statief wordt bevestigd kan men het geld weer terug krijgen.

HBO

DINSDAG

16.00 Movie: 'BMX Bandits' (1983, David Argue/John Ley)
17.30 Movie: Wedding Day Blues' 91990, Scott Valentine/Michele Greene)
19.00 When It Was a Game
20.00 Movie: 'Ghost' (1990, Patrick Swayze/Demi Moore)
22.15 Movie: 'Deadlock' (1991, Rutger Hauer/Mimi Rogers)
23.55 HBO Comedy Hour
24.55 Movie: 'The Exorcist III' (1990, George C. Scott/Jason Miller)
02.50 Movie: 'The Sicilian' (1987, Christopher Lambert/Terence Stamp)
04.50 Movie: 'Frankenhooker (1990, James Lorensz/Patty Mullen).

Vergiftigd snoepgoed brengt opschudding

De van Melle-affaire houdt Brazilië tot op het hoogste niveau in zijn greep. President Fernando Collor de Mello heeft zondag persoonlijk opdracht gegeven met spoed en tot in de kleinste details uit te zoeken hoe het kan dat in **snoepgoed** van deze fabriek waarvan het hoofdkantoor in Nederland staat, cocaïne is aangetroffen.

De minister van volksgezondheid, Alceni Guerra, gaf het afgelopen weekeinde de deelstaten opdracht alle van Melle-snoepjes uit de handel te nemen en inspecteurs van de dienst volksgezondheid gaan van winkel tot winkel om verdachte produkten op te sporen en in beslag te nemen. Ook zijn de mensen gewaarschuwd voor van Melle-snoepgoed.

In tal van steden en dorpen durven ouders hun kinderen niet meer alleen naar school te laten gaan. Zij zijn bang dat zij bij de vele venters die in de buurt van scholen met ijsjes en snoepjes leuren de vergiftigde snoepjes kopen. Zij brengen daarom hun kinderen 's morgens tot aan de schooldeur en staan 's middags bij het uitgaan van de school al op hun kroost te wachten.

De affaire speelt al sinds 27 september toen elf kinderen van een school in Sao Paulo een vergiftiging door zuivere cocaïne opliepen na het eten van snoep van Van Melle dat gekocht was bij straatventers. In andere Braziliaanse steden deden zich soortgelijke gevallen voor. Onderzoek wees uit dat kleine hoeveelheden zuivere cocaïne met behulp van injectienaalden in het snoepgoed was gespoten.

Topless mag half

Topless recreëren in Vlaardingen is verboden en toch ook weer niet. In de zwembaden in Vlaardingen wordt topless liggen oogluikend toegestaan. Maar topless rondlopen, zwemmen is verboden. Maar wettelijk gezien hebben deze richtlijnen geen basis, zo erkent de gemeente Vlaardingen zelf.

Maandag is dit oogluikend beleid door de gemeente Vlaardingen nogmaals bekrachtigd, nadat de SGP/GPV/RPF-fractie het college van B en W in een brief had verzocht toplessrecreatie te verbieden. Volgens het college is een verbod op de topless recreatie - gezien de maatschappelijke ontwikkelingen - niet haalbaar, temeer omdat ook de wet dit niet verbiedt. Maar toch: Wie zich niet houdt aan de huisregels van de zwembaden, loopt het risico uit het zwembad te worden verwijderd.

Volop onduidelijkheid binnen de gemeente, want de huisregels van de zwembaden zijn jaren geleden door de Vlaardingse raad voor sport en recreatie gesanctioneerd. Ook de politie van Vlaardingen is op de hoogte van de zwembadregels, maar weet eigenlijk niet wat zij ermee moet.

"Het personeel van de zwembaden houdt toezicht en verwijdert zonodig bezoekers, die wel topless rondlopen", zegt politiewoordvoerder H. Follens. Maar eigenlijk weet de politie dat de zwembaden geen poot hebben om op te staan, wanneer een topless recreant bezwaar zou maken tegen de regels. Volgens Follens vallen ook zwembaden onder de categorie recreatieterrein en daar is het topless zonnen volgens de wet gewoon toegestaan. De bedrijfsleiding van de zwembaden was niet voor commentaar bereikbaar.

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Good Times
18.05 Too Close for Comfort
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Ice Castles' (1979, Lynn-Holly Johnson/Robby Benson)
22.05 Movie: 'Rape & Marriage: The Rideout Case' (1980)
24.20 Movie: 'Lifeguard' (1976, Sam Elliot)
02.20 Movie: 'Mildred Pierce' (1945, Joan Crawford)
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

CBS

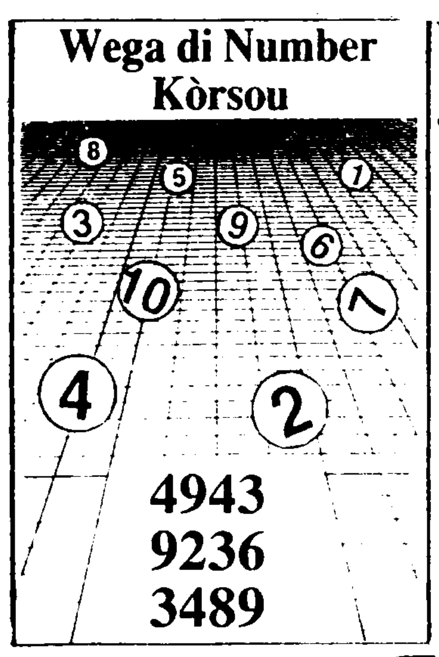
DINSDAG

20.00 Major League Basebal American League Championship Series (L)

NBC

DINSDAG

20.00 I'll Fly Away
22.00 Law & Order.



TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha,
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: 'Bolitas di Kabaron',
19.30 Caribscope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Ata e Kandidatanan;
20.45 RVD-programma;
21.00 Kontakto met Chacho de Castro;
22.00 Wega di Number Kòrsou.
22.07 Programma van Kamer van Koophandel;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Bovengrondse kernproeven veroorzaken kanker

De **bovengrondse kernproeven** die tot nu toe zijn uitgevoerd, hebben minstens 430.000 extra gevallen van kanker veroorzaakt. Op den duur zullen 2,4 miljoen mensen het slachtoffer zijn van de radioactiviteit die bij de atoomproeven is vrijgekomen.

Dit staat in het medisch rapport over kanker door kernproeven van de internationale organisatie van artsen ter voorkoming van een kernoorlog (IPPNW) en het instituut voor energie en milieuonderzoek.

Het verslag "Radioactive heaven and earth" werd vrijdag door de vice-voorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie (NVMP), dr J. Gevers Leuven, aangeboden aan dr J. Verhoeff, geneeskundig hoofdinspecteur van de volksgezondheid. De NVMP is de Nederlandse afdeli[ng van] IPPNW (Internati[onal Phy]sicians for the Prev[ention of] Nuclear War).

Aan de hand [...] radioactieve neers[lag be]kenden IPPNW, di[e ...] de Nobelprijs voor [...] kreeg, en het Inter[...] Instituut voor Mil[ieuonder]zoek, het aantal m[...] als gevolg daarva[n ...] krijgen. Het is voor [...] dat een dergelijke [bereke]ning werd gemaakt.

Dr. Gevers L[euven is] geschokt door de [...] meent dan ook dat [...] nemen van kernpr[oeven ...] grens is bereikt. H[...] zijn mening niet lan[ger ...] verantwoord dat de [...]gendheden (Amerik[a, Sovjet]unie, Groot-Brittann[ië, Frank]rijk, China en In[dia ...] dergelijke proefnemin[gen ...] gaan.

Kale voorpagina

Zes Belgische kranten hebben vrijdag opzien gebaard. Zij verschenen met een nagenoeg **witte voorpagina**, op de naam van de krant na en een kort zinnetje onderaan het blad waaruit bleek dat het pure reclame was.



■ *Werknemers van het ministerie van volksgezondheid in Rio de Janeiro, inspecteren dozen met Van Melle bonbons die besmet zouden zijn met cocaïne.*

Van Melle met haar hoofdfiliaal in Sao Paulo heeft de produktie van de bonbons voorlopig stopgezet en heeft in alle 26 steden waar het snoepgoed wordt vervaardigd, inspecties door de gezondheidsautoriteiten toegestaan.

De bewuste [...] waren De morg[en, Het] laatste nieuws en d[e ...] Gazet, de Financie[el Econo]mische Tijd (FET), [La Libre] Belgique en L'Ech[o de la] Bourse. Ook hun ee[rste bin]nenpagina was voor [de adver]teerder, het telecom[munica]tieconcern Alcatel B[ell ...] op pagina drie vond [...] het nieuws dat and[ers op de] voorpagina staat.

Andere kranten [...] standaard die beho[ren tot de] zogenoemde VUM-[groep] hebben de adverten[tie aan]geboden gekregen[...] geweigerd. "De voo[rpagina] is van de lezer. Ee[n krant] heeft twee klanten, [de lezer] en de adverteerder. [...] er geen lezer meer is, [...] adverteerder niet [...] terecht", aldus Lode [...] van de VUM-blade[n ...] standaard.

Een FET-mede[werker] zegt in hetzelfde art[ikel ...] er met de adverten[tie een] "shockeffect" wordt [...] Hij vindt niet dat d[e ...] wordt misbruikt [...] gebruikt. Maar de [...] had er weinig mee [...] hadden dus argumen[ten ...] de redactie te over[tuigen ...] wat eerst niet gema[akt ...] was".

Hoeveel de advert[eerder de] kranten heeft opgeb[...] onduidelijk. Maar [...] kunnen ze goed ge[...]

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

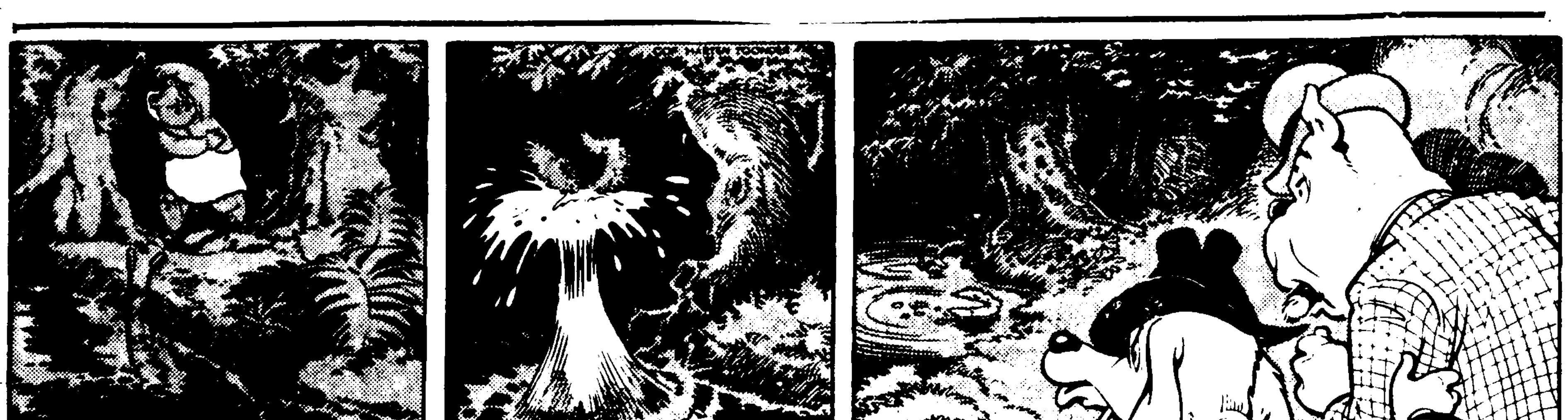
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrioo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder



3253 — **Een ogenblik bleef heer Bommel versuft liggen. Toen scharrelde hij langzaam overeind en klopte zich het bontvel af.**

"Dat komt door de duisternis", prevelde hij. "Men struikelt zo gemakkelijk in een woud bij avond; vooral wanneer men dit soort leven niet gewend is....."

Hij zuchtte eens en verviel in diep gepeins. In gedachten zag hij Joost met het avondblad en een geurig kopje koffie binnentreden.

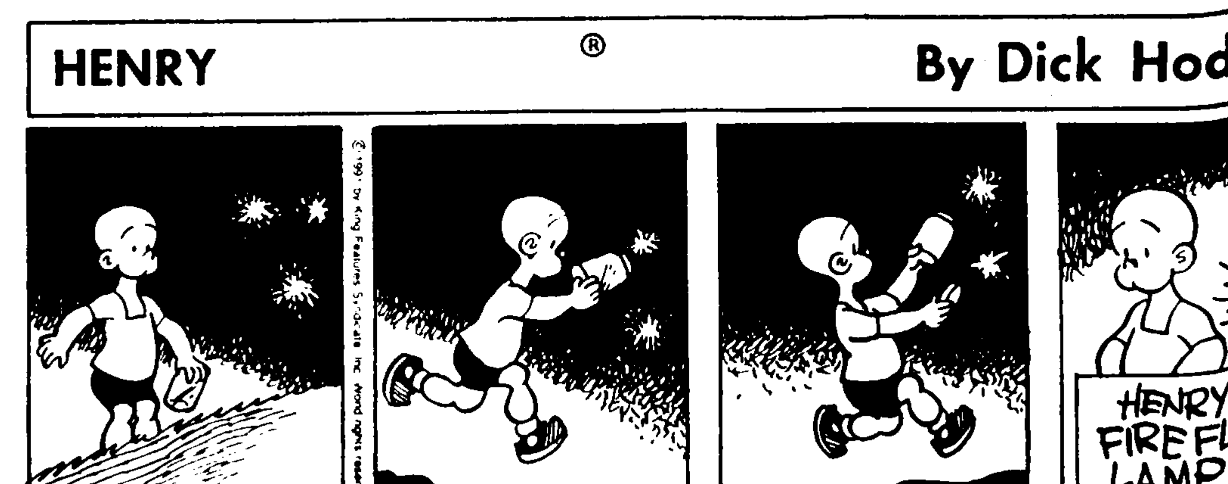
"Was de maaltijd naar uw genoegen, heer Olivier?" hoorde hij de trouwe knecht zeggen. "Was de tapioca pudding niet een weinig te slap, als ik zo vrij mag zijn?"

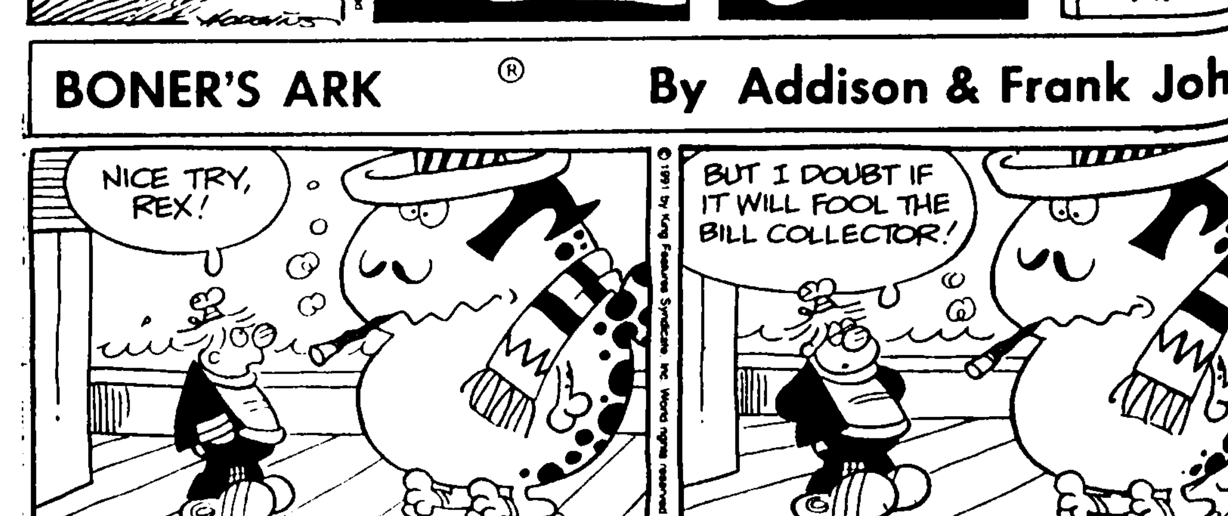
Heer Bommel schudde zich en keek met glazige ogen naar de maan die door de verwaaide takken scheen. Toen rechtte hij de rug en begon tastend door het struikgewas te dringen.

"Bah!" prevelde hij, "men denkt nu zeker dat ik mijn eigen weg niet kan gaan. Bah. Maaltijd! Een rover voedt zich met knolgewassen en wilde bessen als het moet. Er gaat niets boven de vrije, ongebonden levenswijze van een......"

Zijn gemompel eindigde in een gesmoorde kreet. Want plotseling voelde hij geen grond meer en voordat hij begreep wat er gebeurde, viel hij voorover in het riviertje de Rommel, dat daar zacht kabbelend door het woud stroomde.

Zijn angstgil trok de aandacht van de heren Super en Hieper, die niet ver van daar door het geboomte trokken om naar huis te gaan.........









Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	7-10	FRANKFURT	PREV.	7-10	AMSTERDAM	PREV	7-10
DOW JONES	2961.	2942.	DAX INDEX	1601	1588	CBS GEN.INDEX	89.40	88.70
BRANDS	43.13	42.88	ASKO	846.00	832.00	ABN-AMRO	39.50	39.30
EXP.	21.63	20.75	BASF	260.10	248.00	AEGON	109.70	109.50
BUSER B	52.50	53.13	BMW	482.00	476.00	AHOLD	82.00	80.60
	36.38	36.25	COMMERZBANK	240.00	239.00	AMEV	45.80	45.90
	32.00	30.88	DAIMLER BENZ	702.00	695.50	AKZO	116.00	115.80
PBELL S	74.13	73.38	DEUTSCHE BANK	644.00	641.00	BOLS	41.80	42.10
YSLER	10.38	10.38	HOECHST	244.00	240.50	BUHR.TET.	45.20	44.20
TICORP	13.63	13.63	KAUFHOF	514.00	512.50	DAF	20.40	20.10
STAL CO	31.38	30.88	MAN	371.00	368.50	DSM	101.50	101.40
CA COLA	63.88	63.63	PREUSSAG	368.10	364.20	ELSEVIER	88.00	87.30
GITAL	53.63	54.88	SIEMENS	631.30	625.20	FOKKER	30.00	29.70
PONT	43.13	43.75	VW	351.50	346.00	GIST BROC.	32.60	32.50
ST.KODAK	42.13	41.00				HAGEMEYER	123.50	123.30
	59.13	59.25				HEINEKEN	151.30	150.40
	30.75	31.00	LONDON			HOOGOVENS	54.10	52.50
N.ELECT.	68.38	67.25				ING	46.40	46.10
N.MOTORS	38.38	38.50	FT-100 INDEX	2624	2596	KLM	31.70	31.30
	39.63	39.13				KNP	44.90	43.30
STAKE	15.50	15.50	ARGYLL	2.94	2.88	NEDLLOYD	55.70	54.80
	98.26	98.88	BARCLAYS BANK	4.59	4.55	PHILIPS	33.40	33.40
LLOGG	108.25	107.88	BASS	10.22	10.13	ROBECO	100.20	99.80
DONALDS	35.13	34.88	BRITISH STEEL	1.26	1.24	ROLINCO	100.80	100.00
CK	129.60	128.00	BRITISH TEL	4.18	4.12	RORENTO	69.20	69.10
ES.MNG	89.25	88.25	BTR	4.16	4.10	RODAMCO	53.60	53.50
IL CORP	68.88	67.88	CADBURY	4.17	4.11	ROYAL DUTCH	151.60	151.70
	37.25	37.25	CABLE & WIRE	5.75	5.65	UNILEVER	163.10	161.60
	66.63	66.00	GRAND MET	8.48	8.47	VMF STORK	45.10	44.70
ORRIS	71.38	71.25	MARKS & SPENCER	2.79	2.75	VOC	40.50	39.90
	57.63	57.25	REDLAND	5.33	5.27	VNU	74.80	74.30
	37.00	37.75	TATE & LYLE	3.97	3.98	WESSANEN	82.60	81.80
JOHN	43.50	43.25						
LWORTH	28.75	28.63						
			TOKYO					
LD	356.90	360.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	24596	24330			
VER	4.10	4.09				TSE 300	3378.	3357.
			BRIDGESTONE	1200	1180			
OR OIL	22.64	22.80	CANON	1570	1550	ALCAN	19.13	19.13
			DAI ICHI KANGYO	2570	2570	BELL	44.88	45.00
/Yen	130.05	129.40	DAIWA SEC.	1370	1350	BANK OF NS	19.38	19.13
			HITACHI	1040	1020	CAN.PAC.	17.38	17.00
/DMARK	1.68	1.68	HONDA MOT.	1590	1540	IMASCO	32.00	32.00
			JAPAN AIRLINES	1250	1230	LAIDLAW	11.25	10.88
/US$	173.75	173.55	NEC	1340	1290	MOORE	26.25	26.25
			NOMURA SEC.	1780	1780	NORANDA	17.00	16.75
/NLG	1.89	1.89	NIPPON STEEL	424	415	PLACER DOME	12.76	12.50
/US$	122.30	122.00	MAZDA	568	553	POWER CORP.	15.13	15.00
/US$	88.34	88.50	SONY	5200	5150	ROYAL BANK	27.13	27.00

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien en een kleine kans op onweer.

Zwakke tot matige wind uit voornamelijk noordoostelijke richting (tussen vijf en vijftien knopen).

WEEROVERZICHT:

Ook in de komende 24 uur zal onder invloed van een uitgestrekt lage drukgebied een zware windveld over de Benedenwindse eilanden heersen. Dit systeem trekt langzaam in westelijke richting en kan naar verwachting de intertropische convergentiezone tot boven de Benedenwindse eilanden activeren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	25	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	25	sp
St Maarten	licht bewolkt	32	27	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	15	09	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	25	0.0
Miami	regenbui	33	23	53.1
New York	onbewolkt	16	07	0.0
Paramaribo	nevel	--	--	0.0
Port-of-Spain	nevel	32	22	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	31	24	0.0

Financieel Nieuws

Beurs in licht herstel

KLM in opwaartse richting

AMSTERDAM — De dollar is vandaag wederom één cent gestegen op f.1,9070. Wall Street sloot gisteren zes punten lager op 2.942. Frankfurt daalde vandaag tien punten, maar Engeland hield zich kranig met drie punten winst op 2.599,5.

Op het Damrak heerste vandaag een wisselende stemming. Na een licht herstel in de ochtend, volgde ook weer een inzinking, maar in de loop van de middag konden enkele koersen geleidelijk weer wat aantrekken, waardoor sommige waarden zelfs hoger sloten dan gisteren.

De KLM is de afgelopen tijd niet boven de f.32,- uitgekomen, maar vandaag brak de luchtvaartmaatschappij door de barrière en mocht een winst noteren van f.1,20 op f.32,50.

Philips wist vandaag ook weer zijn weg omhoog te vinden en sloot met zestig cent winst op f.34,- rond.

De chemiewaarden waren eveneens in de picture. Akzo boekte een winst van f.1,70 op f.117,- en collega DSM mocht de vloer f.1,30 hoger verlaten op f.102,70.

Voor Koninklijke Olie mocht f.1,30 hoger worden genoteerd op f.153,-.

Niet alleen Berghuizen Papier deed het vandaag weer goed met een gulden winst op f.47,50, maar ook KNP mocht f.1,20 omhoog op f.44,50.

Hoogovens komt nu met wederom een verlies van f.1,10 op f.51,40 angstig dicht bij de f.50,- grens. Twee weken geleden werd er nog ruim zevenenvijftig gulden voor de staalreus betaald.

De beurs is nog in afwachting van het prospectus voor de converteerbare 10,5 obligatielening van DAF, dat er al lang had moeten zijn. Ook het prospectus voor de lening van HCS laat nog steeds op zich wachten. De koers van dat aandeel bleef hangen op f.2,60.

Gisteren mocht er ook weer gehandeld worden in Management Share. De koers opende op f.2,40, daalde tot f.1,70 en sloot de dag op f.1,90, om vandaag de draad weer op te pakken en op f.2,40 te sluiten.

Medicopharma, dat gisteren een flinke aderlating moest ondergaan, ging vandaag nog eens met f.1,30 onderuit op f.21,40. Dat gold niet voor Norit, dat weer zestig cent hoger lag dan gisteren op f.27,70.

Ook dollar iets lager, in afwachting G-7-vergadering

Na slechte kwartaalcijfers Westinghouse Dow Jones lager

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is dinsdag de handel op de Europese wisselmarkten begonnen met een iets hogere koers. In Amsterdam stond de munteenheid om tien uur op Nf 1,8940 na een slotkoers van Nf 1,8925 op maandag. De Dow Jones index in Wall Street begon de werkweek ook al iets lager en wel bijna twintig punten lager dan vrijdag het geval was.

De dollarhandel zag er zeer rustig uit. De handelaren wachten op de uitkomst van het beraad van de zeven grootste industrielanden (G-7). Deze bijeenkomst vindt plaats kort voor de jaarvergadering van het IMF en de Wereldbank in Bangkok. De geringe stijging van de dollarkoers had zich eerder op de dag al voorgedaan op de wisselmarkt van Tokyo. Daar wist de dollar zich na vier dagen van koersdalingen iets te herstellen. De koersdalingen deden zich voor op grond van de verwachting dat de rente in de Verenigde Staten weleens kan worden verlaagd. Maandag kwam de dollarkoers in Tokyo uit op het laagste peil in bijna acht maanden.

De effectenbeurs van New York is de week in mineur begonnen. De Dow Jones-index van dertig industriële fondsen sloot 19,01 punten lager op 2942,75. De omzet beliep 149 miljoen aandelen tegen 164 miljoen op vrijdag. Het was de vierde achtereenvolgende beursdag waarin Wall Street terug moest. In totaal heeft de koersbarometer vanaf vorige week woensdag ruim 75 punten moeten prijsgeven.

De stemming op Wall Street werd maandag vooral verpest door de slechte kwartaalcijfers van het elektroconcern Westinghouse. De onderneming maakte bekend dat in het derde kwartaal een verlies is geboekt van maar liefst 1,48 miljard dollar tegen een winst van 225 miljoen dollar in dezelfde periode van het voorgaande jaar. Bovendien gaat het concern vierduizend banen schrappen.

Westinghouse wijt het verlies aan tegenvallende resultaten binnen de divisie financiële dienstverlening, maar denkt dat deze problemen van tijdelijke aard zullen zijn. Verder heeft het concern een voorziening van 1,68 miljard dollar gecreëerd voor waardevermindering van onroerend goed. "In verband met de aanhoudend recessie, het gebrek aan liquiditeiten in de vastgoedmarkten en het overschot aan onroerend goed, dat daardoor aanzienlijk in waarde is gedaald, hebben we tot deze ingrijpende maatregel besloten", aldus president Paul Lego. Tevens is een bedrag van 160 miljoen uitgetrokken voor de personeelsvermindering. Door het zware verlies in het derde kwartaal heeft Westinghouse over de eerste negen maanden een negatief resultaat behaald van 1,25 miljard dollar tegen een winst van 717 miljoen dollar vorig jaar.

Naast Westinghouse lagen ook American Express en USAir slecht in de markt.

Voor compenseren koersverliezen grote klanten

Zware straffen voor Japanse commissionairs

TOKYO - Het Japanse ministerie van Financien heeft dinsdag strenge straffen uitgedeeld aan de vier grote Japanse commissionairs die zich schuldig hebben gemaakt aan het compenseren van koersverliezen van hun voornaamste cliënten.

Nomura Securities, het grootste effectenkantoor ter wereld, mag via het hoofdkantoor en zeven grote filialen zes weken lang geen zaken doen. Dertig andere kantoren mogen gedurende een maand geen transacties uitvoeren. De straf heeft eveneens betrekking op het opdrijven van de aandelenkoers van de Japanse spoorwegmaatschappij Tokyo Railway in 1989. Volgens de Japanse wetgeving is dat niet verboden, maar wel in strijd met ministeriële verordeningen. Nomura treedt niet tegen de straffen in verweer.

De vier grote Japanse effectenhuizen, Nomura, Daiwa, Nikko en Yamaichi, kregen verder te horen dat zij, variërend van een tot drie weken, geen opdrachten mogen uitvoeren voor institutionele beleggers.

De "grote vier" en zeventien andere commissionairs hebben de beschuldigingen inmiddels toegegeven. Tot maart 1990 betaalden zij cliënten bij elkaar 1,3 miljard dollar compensatie voor geleden koersverliezen. De effectenhuizen beweren dat zij na dit tijdstip geen vergoedingen meer hebben verstrekt. Het ministerie van Financien meent echter dat de grote vier na maart 1990 nog eens voor een bedrag van driehonderd miljoen dollar aan compensatie hebben uitbetaald.

Ook andere rijke landen moeten gepaste bijdrage leveren

Extra hulp EG voor SU

LUXEMBURG - De Europese Gemeenschap is bereid tot extra noodhulp om de Sovjetunie de winter door te helpen. De EG-ministers van Financiën zijn het maandag in Luxemburg eens geworden om nog eens 2,8 miljard gulden aan kredietgaranties beschikbaar te stellen.

De hulp komt boven de ruim 1,7 miljard gulden aan rechtstreekse voedselhulp en kredietgaranties die eind vorig jaar op een EG-top in Rome aan Moskou is toegezegd. De Gemeenschap is het er mee eens dat de Westerse industrielanden "snel" en "op gepaste" wijze moeten reageren op het verzoek aan noodhulp uit Moskou maar stelt wel voorwaarden, zo maakte minister Kok als raadsvoorzitter duidelijk. Zo moeten de Verenigde Staten en Canada samen en Japan elk eenzelfde bedrag van ruim 4,5 miljard gulden willen leveren en moet duidelijk zijn wat de Sovjetunie precies nodig heeft, hoe de hulp wordt verdeeld en hoe de controle daarop zal worden uitgeoefend. Om dat uit te zoeken vertrekt, waarschijnlijk eind oktober, begin november, een "politieke missie van hoog niveau" naar de SU.

"Het is niet alleen een zaak van cijfers maar ook van kwaliteit", aldus Kok. Volgens EG-commissievoorzitter, Jacques Delors, is het "moeilijk na te gaan of de gevraagde hoeveelheden kloppen". Een "belangrijk deel van het probleem" is, aldus Delors, dat met de hollende inflatie in de SU boeren voedsel achterhouden.

Kok bezocht vorige week, samen met premier Lubbers, de Britse premier John Major (de huidige voorzitter van de G-7) na de "noodkreet" van Moskou aan het Westen om net als vorig jaar met noodhulp over de brug te komen. In eerste instantie vroeg Moskou voor bijna 29 miljard gulden aan voedsel en medicijnen. Vorige week werd het bedrag teruggebracht tot 19,4 miljard gulden. In londen werd een verdeelsleutel afgesproken waarbij de EG, de VS en Canada samen en Japan de last gelijkelijk zouden verdelen.

Het is nu de bedoeling dat de Britse premier de VS, Canada en Japan gaat polsen over het EG-voorstel. Delors onderstreepte maandag dat het een G-7-operatie moet worden, omdat de EG er niet veel voor voelt het leeuwedeel van de hulp aan Oost-Europa voor haar rekening te nemen. Brussel heeft ruim driekwart van de hulp aan de Oosteuropese landen betaald die de speciaal voor die nieuwe democratieën opgerichte club van 24 westerse industrielanden (G-24) op tafel heeft gelegd.

Peugeot: winst flink verminderd

PARIJS - Het Franse autoconcern Peugeot SA, producent van de merken Peugeot en Citroën, heeft in de eerste zes maanden van dit jaar de nettowinst met 54 procent zien dalen tot 2,27 miljard frank (NF 749 miljoen).

Vooral onder invloed van de Golfcrisis en een trage economische groei in de belangrijke afzetgebieden Frankrijk, Spanje en Groot-Brittannië nam de omzet met 6,3 procent af tot 80,3 miljard frank (F 26,5 miljard), zo maakte de onderneming maandag bekend. Een woordvoerder van het concern liet in een reactie weten voor het gehele jaar een ongeveer gelijke omzet te verwachten als de 160 miljard frank (Nf 52,8 miljard) in 1990. De nettowinst over heel 1991 zal volgens de zegsman meer dan tweemaal de jongste halfjaarwinst gaan belopen. In 1990 boekte Peugeot SA een nettowinst van 9,25 miljard frank (Nf 3,1 miljard).

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 8 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.555	1.575	1.595
PND STERLING	3.00	3.055	3.115
NED GLD	92.98	93.70	94.50
ZW FRANCS	119.74	120.46	121.26
FR FRANCS	29.69	30.79	31.49
DUITSE MARK	104.89	105.61	106.41
IT LIRE	1.09	1.39	1.45
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	136.59	137.45	138.25
ECU	-.-	216.82	217.62

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DINSDAG 8 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat aflulsteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet' consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht) tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Van 2 oktober t/m 8 oktober na 17.00 uur bereikbaar: zuster Ida Felipa, tel 692255.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia tel.: 671064.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel 685022 685023.

Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel 685917

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

LANG, WEELDERIG HAAR

De haarprodukten van SVENSSON doen wonderen, zelfs op doffe gebroken haren. Uw haar groeit snel en zal er weer gezond uitzien.



SVENSSON biedt U vijf haarprodukten aan, die elkaar perfekt aanvullen.

STIMUL'HAIR SHAMPOO. een 10-plantenextrakten-shampoo. Het schuim komt hier niet van detergenten, maar van kokosnoot-extrakt!

PURE PROTEIN CONDITIONER. het eiwit vormt een beschermlaagje om Uw haar. Uw haar ziet er dan vol, gezond en soepel uit.



STIMUL'HAIR LOTION, een 3-weekse kuur die de haargroei stimuleert.

STIMUL'HAIR FORTE, 20 ampullen-doos evenzo om de haargroei te stimuleren; de FORTE is krachtiger dan de gewone lotion.

STIMUL'HAIR TABLETTEN, bevatten essentiële aminozuren voor Uw haar.

SVENSSON-produkten zijn verkrijgbaar in de betere botika's.

Centro Elektriko **EL CAMU**
Rio Canario, v. Kinsbergenlaan 22
Tel.: 73077

SUPER AANBIEDING



Grote kortingen bij **El Camú** op de volgende artikelen:
Grijze rioleringsbuizen / lengte 5.8 meter.
in verschillende maten o.a.: 1.10 x 2.2 mm. - 4"
1.10 x 3.2 mm. - 4"
1.25 x 3.3 mm. - 5"
1.10 x 3.3 mm. - 5"

Ook hebben wij crème **waterleidingsbuizen** KL 26 - 10 A.T.O. van 6 meter.
Hoofdleidingsbuizen: 75 x 2.9 mm - 3"

SUPER AANBIEDINGEN - GROTE KORTINGEN

Kom even langs!
Voor al Uw elektrische materialen is **El Camú** Uw adres:
Grote sortering en........ goedkoop!!

Kodela maakt hierbij bekend dat op **8 oktober 1991** is begonnen met de

DISTRIBUTIE VAN DE AFREKENINGNOTA WATER

over de periode **september 1989 tot en met december 1990** van de "speciaalverbruikers"/"grootverbruikers" (o.a. bedrijven, overheidsinstellingen, enz.)

Het bovenstaande betreft alle waterverbruikers **van wie hun rekening nummer met 20 begint.**

Indien de bovengenoemde waterverbruikers nog geen afrekeningnota hebben ontvangen op **11 oktober 1991,** worden deze verzocht contact op te nemen met **Kodela** via **telefoonnummers 623161 of 626250.**

Eveneens worden alle waterverbruikers die reeds hun afrekeningnota hebben ontvangen en een eventuele restitutie uitbetaald willen krijgen, verzocht, eerst telefonisch een afspraak te maken met **KODELA** via bovengenoemde telefoonnummers.

KODELA

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 -Curaçao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax: 692191

TE KOOP

PRACHTIG WOONHUIS gelegen te Oude Water
3 slaapkamers, 2 badkamers, huis-/eetkamer, keuken, voor-/zijporch, eigendom 760 m², oppervlakte woning 196 m².
NAf. 180.000,- k.k.
.......Mist U deze kans niet.......

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat

de naamloze vennootschap
FLAMINGO ENTERTAINMENT FACILITIES N.V.

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **KOFFIEHUIS- EN RESTAURANT A VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel gelegen

te DR. EVERTSZWEG NO. 1, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:

- **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur door de week tot 02.00 uur en voor de weekeinden tot 04.00 uur;**
- **ex artikel 52 om muziek, vertoningen of andere verrichtingen ten vermake van het publiek te maken, te geven of toe te laten;**
- **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**

in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege. Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

SLANK AF!

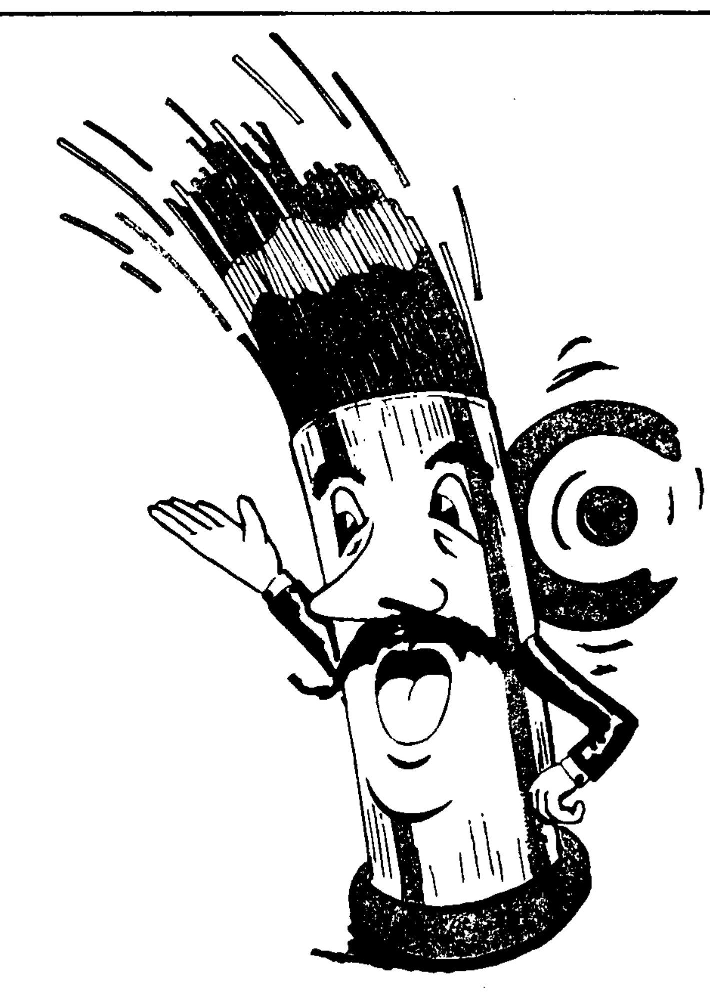


Afslanken frustrerend?
Bij ME FIRST! kunt U per maand 4 tot 6 kg afvallen èn 12 cm per week aan omvang verminderen!

ME FIRST! biedt afslankprogramma's op de passieve oefenapparatuur, ondersteund door voedingsadviezen. Afslanken wordt gemakkelijk, ontspannend en toegankelijk voor iedereen!

Bel ons voor een oriënterend gesprek over de mogelijkheden voor U!

ME FIRST!
Begoniaweg 11, Tel: 377198



ONE WEEK COURSE IN ITALIAN AT THE CACTUS CLUB

Have you ever been to Italy?
If not, let us tell you what you have been missing.
During this coming week the Cactus Club will serve daily a special Italian course. Maybe you should attend them all and become a connoisseur of the Italian kitchen.
Join the Cactus Club and we will reward your good taste.
Benvenuti!

WEDNESDAY 9/10
'Lasagne'
Lasagne stuffed with meat sauce, courgettes and Mernay sauce
18,50

THURSDAY 10/10
'Veal Picatta'
Very thin slices of veal sauteed in a batter of Parmasan cheese and tomato sauce
27,50

FRIDAY 11/10
'Spaghetti Bolognesa'
Spaghetti with tomato sauce covered with Parmasan cheese
16,50

SATURDAY 12/10
'Fettucine Alfredo'
Paste with cheese sauce and ham slices
16,50

SUNDAY 13/10
'Catch Of The Day Italian Way'
Catch sauteed in olive oil served with garnish of olives, tomatoes, peppers and garlic **23,50**

MONDAY 14/10
'Ravioli Di Mamma'
Ravioli in tomato sauce
16,50

TUESDAY 15/10
'Fettucine Marinero'
Paste covered with a combination of seafood in tomato sauce
24,50

All paste dishes served with garlic bread and bowl of 'antipasti'
10% service charge will be added to your bill

CACTUS CLUB

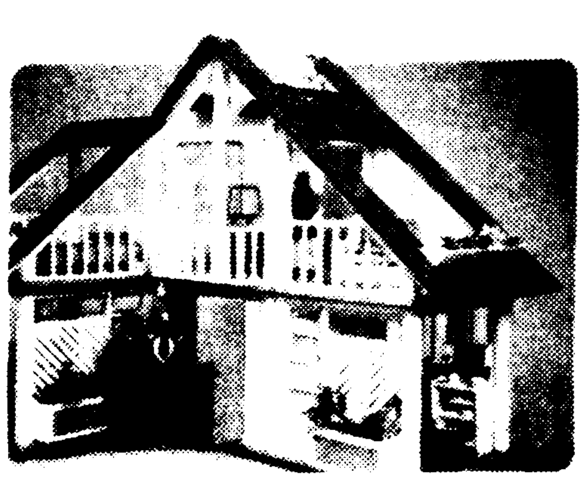
THE CACTUS CLUB
NOT JUST ANOTHER RESTAURANT
We honor Visa/Master Credit Cards
For reservation please call 371600
S.B.N. van Staverenweg 6 Curaçao

Geweldige **Barbie** campagne van

BLOEMPOT'S

* aan de Zuikertuintjeweg en
* aan de Gosieweg in Las Vegas Supermarket.

Win een **Prachtig Barbie "Dream House", compleet gemeubileerd**



Voor iedere f. 20,- aan Barbie en/of Barbie artikelen besteed, krijgt U een lot. Hiermee maakt U kans om op zaterdag 23 november de gelukkige winnaar van dit prachtige, compleet gemeubileerde huis te worden. Deze campagne gaat dinsdag 1 oktober van start.

Onze SPAARKAART blijft gedurende deze campagne geldig! Een VOLLE spaarkaart dingt mee naar de verschillende prijzen gedurende de maanden: oktober - november - december.

